# le franco albertain

Mercredi le 2 mai 1973. Volume 6 Numéro 24

## Rivière-la-Paix a gagné la partie!



Samedi soir dernier, lors de la 24e Cabane à Sucre, Mlle Simone Doucet de Falher s'est méritée le titre de "Mademoiselle Cabane à Sucre 1973". Ce fut un des nombreux événements qui se déroulèrent lors de cette soirée de gala organisée par l'ACFA régionale d'Edmonton.

**Voir reportage et photos en page 8 et 9**



## Les enfants se régalèrent...!

## Le congrès de l'A.C.F.A. serait remis à l'automne

Le Congrès de l'A.C.F.A. qui devait avoir lieu au mois de juin, serait remis à l'automne: c'est du moins l'idée qu'a émise l'Exécutif de l'A.C.F.A. lors de sa réunion de samedi dernier. Cette idée sera présentée au Conseil général de l'A.C.F.A. le 26 mai prochain, sous forme de proposition. La revision des statuts et règlements de l'A.C.F.A. telle que préparée par la Commission Déchêne demandera évidemment un travail et une étude approfondis qu'il serait à toutes fins pratiques, impossible de préparer adéquatement pour le 16 juin, tel qu'on l'avait d'abord prévu. Lors de cette même réunion de l'Exécutif, la première que présidait le nouveau président général de l'A.C.F.A., M. Frank McMahon, il a surtout été question de la préparation du Conseil général du 26 mai. Des points importants seront apportés à ce Conseil général, nommément la composition de l'Exécutif et du Conseil général. Ces deux organismes de l'A.C.F.A. auraient beaucoup trop de membres pour être efficaces. Une autre question qui sera discutée à ce Conseil général est celle des modalités pour devenir membre de l'A.C.F.A. A ce sujet, le président préparera un document qui fera l'objet d'une étude au Conseil général.

On sait également que lors de ce prochain Conseil général seront élus les deux vice-présidents de l'A.C.F.A. On peut donc s'attendre, le 26 mai, à une réunion qui sera d'une grande importance pour l'A.C.F.A., et qui ne manquera sûrement pas d'intérêt.

### sommaire



### à lire

# OPINIONS LIBRES

## ACFA - Représentativité idéale

Les bonnes idées ont leur propre dynamisme, dispensateur d'énergie humaine (emprunté de Teilhard de Chardin).

Les anciens ces "vieux de la vieille" ou ces "vieilles branches" ont peur des idées crues neuves, et - les jeunes, ces "jeunes Turcs" ou "jeunes braves", ont peur des idées crues anciennes, même qu'on avance des idées semblables.

On a, dans la définition de la représentativité, inclus l'idéal: c'est que tous en ont des idées, et que nul ne devrait en avoir le monopole; il s'agit donc de les glaner un peu partout (un rôle pour le SAS?)

Sans faire classe de gens, alors faisons classes d'idées à réaliser de moyens à éprouver.

Les données de l'abbé Dion en parlent comme de "L'impossible Perfection". Parlons plutôt de "perfectionnement possible": ce qui n'est que la recherche du moindre des maux dans un monde béni de perfection latente, maudit d'imperfection patente, d'où à jamais perfectible.

Il s'y trouvera à jamais des intellectuels qui, connaissant idéaux et principes, se font frapper dès qu'ils se lancent dans la vie, après avoir été diplômés et constatent que tous ces beaux principes qu'ils ont appris, ne sont jamais mis en pratique dans la société qui les entoure, d'où ils s'entrent dans le courant des choses qui est de voir à ses propres intérêts.

L'Anglais pourrait dire:
- Succès? or SUCK - cess?

Les protestataires en attendant, se disent:
- A quoi bon une société sans satiété?
- What good high "sassiety" with low satiety?
Pretty sassy, that's what!

Toute idée plausible est sujette à se faire fausser ou "vieillir" des moyens impraticables, mais apte à se faire "rajeunir" de praticabilité, d'où: de moyens pratiques à découvrir, développer et perfectionner sans cesse.

Sans le pragmatisme moyennant, on a le dogmatisme décourageant.

Une bonne idée sans bonne formule, c'est une idée qui ne peut se rendre agréablement formelle.

Un peu d'historique nous en dira plus long que trop de mots.

Le jeunes n'ont qu'une chose à craindre de la "vieille garde", c'est de se faire dire: "Ça (sic) déjà été essayé, n'y a pas moyen de le mettre en pratique" - quoique ce soit la meilleure des idées.

C'est du "déjà vu". Même le Christ n'a pu guérir des cécité et surdité mentales!

Passons à l'exemple:
La Cabane à Sucre aura 24 ans cette année; à sa 23ième année elle a reprit de sa vitalité!

Nonobstant qu'on nous parle de "PREMIERE" l'an dernier, c'est dès les premières "cabanes" qu'on avait institué l'idée d'une Reine ou "Mlle Cabane à Sucre". Trois ans plus tard, ça n'allait déjà plus!

On a décidé de mettre ça rancart - on a dit "kaput" ça n'est équitable"?

D'accord, messieurs, mais c'est ajustable!

Ce n'est qu'à la 23ième Cabane, qu'on a trouvé le MOYEN d'y remédier; à la 24ième, on a trouvé le moyen de perfectionner davantage: ne cessons de croire que ça peut à jamais se perfectionner!

La 2ième année "royale", avait attiré 3200 personnes: la première reprise en a attiré au-dessus de 4,000!

Force de preuve que les bonnes vieilles idées se maintiennent jeunes de moyens rajeunissants.

Combien de bonnes idées se sont perdues de ceux qui ne savent classifier entre idées et moyens, où les idées sont premières et les moyens sont idées secondes, ou "sous-idées".

Classifier ou faire classe d'idées, plutôt que de gens, c'est ça!

B.J.T.

## Suggestions à M. Alain Barrière

Je rends hommage au talent de M. Alain Barrière sans pour autant approuver tous ses dires. A peine débarqué sur nos rives l'excellent chanteur fut l'hôte de Radio-Canada. Dans la matinée du 30 mars, je l'entendis déclarer aux auditeurs de la chaîne française que "le mariage est un frein à l'amour". Il ne nous apprenait rien. Quelques jours plus tôt, sur les mêmes ondes, un chansonnier de chez nous m'avait prévenu que "le mariage est le tombeau de l'amour". Au cours d'une émission télévisée en janvier, un comédien de notre cru avait battu tous les records en affirmant que "le mariage rend l'homme semblable à la bête". J'ai noté soigneusement le lieu, le jour et l'heure où la vedette très applaudie proférait l'énorme et l'ignoble plaisanterie. Au chapitre de l'émancipation, de la remise en question, pour ne pas dire de la déraison, nous n'avons plus rien à apprendre des cousins parisiens, marseillais ou bretons. Je crois plutôt que ceux-ci devraient profiter de notre savoir. Le Québec en sait long maintenant qu'il prétend se libérer en reniant la foi de ses pères.

Que l'on puisse aujourd'hui, en toute impunité, y bafouer publiquement les valeurs les plus sacrées, me semble peu rassurant. Des sexologues promettent l'âge d'or, prédisent qu'en l'an deux mille l'Eglise-institution n'existera plus et le mariage non plus. Les gens "feront l'amour librement" et tous "seront heureux", comme dit la chanson. Je n'en suis pas sûr. Aux compatriotes québécois, aux cousins d'outre-mer qui n'écoutent plus la voix de l'Eglise, je suggère la lecture d'un très beau livre: "L'esprit des Lois" de Montesquieu. A défaut de l'Evangile, cet ouvrage leur apprendra peut-être qu'un pays démocraitque sonne son glas quand il ne maintient plus son quota de cerveaux équilibrés et laisse entamer sa réserve de citoyens honnêtes. Pour ma part, je crois toujours à l'efficacité de l'enseignement évangélique pour remettre les têtes d'aplomb, assainir les moeurs, éclairer les consciences, extirper des coeurs les ferments de haine et de discorde. Il me paraît chimérique de vouloir assurer par les seules ressources de la sagesse humaine la paix entre les peuples et et le triomphe de la justice au coeur de la Cité.

Professeur Jean Bousquet, O.P.,
Mount Allison University,
Sackville, N.B.



**SUR L'EAU — DANS L'EAU**
**A-T-T-E-N-T-I-O-N**

## Le Franco lance un nouveau concours

Ayant remarqué le grand intérêt de nos lecteurs pour les livres français, le Franco lance un nouveau concours qui permettra à tous de gagner à chaque 15 jours deux livres français.

La formule de participation est très simple; il vous suffit de répondre à cinq questions, dont vous trouverez les réponses dans le Franco de la semaine courante, de nous les faire parvenir en indiquant votre nom et adresse.

Le premier tirage aura lieu le 16 mai. Bonne chance!

### Questionnaire

1. Qui a été élue "Mademoiselle Cabane à Sucre 1973?"..........................................

2. Quel film est présentée à Edmonton le 6 mai par Toutimage?..........................................

3. De quel chanteur français est-il question cette semaine dans "La Coqueluche?".........
..........................................

4. Quand aura lieu la Semaine Nationale des Transports?..........................................

5. Qui est la nouvelle rédactrice du Franco?..
..........................................

N'OUBLIEZ PAS LES REPONSES SE TROUVENT DANS LE JOURNAL!

NOM..........................................
ADRESSE..........................................

Envoyez vos réponses à: Le Franco-Albertain, 10010 - 109e rue, Edmonton.

## Calendrier social

JEUDI le 3 mai: Présentation de films de la série "Cross Section" à 7h.30 p.m. au Cinéma de la Librairie Centrale. "Alexander MacKenzie" (couleur, 28 min.); "Samuel de Champlain" (couleur, 15 min.); "Les Voyageurs" (couleur, 21 min.)

DIMANCHE le 6 mai: Toutimage présente: "LE CERVEAU" un film de Gérard Ourly, avec Jean-Paul Belmondo, Bourvil et David Niven. Au Collège Universitaire St-Jean, à 7h.45 p.m.

LUNDI le 7 mai: L'Alliance Française d'Edmonton tiendra sa réunion annuelle et élections, à 8h.00 p.m. au Collège Universitaire St-Jean. Des diapositives seront présentées par Mme Monod.

MARDI le 8 mai: Le Théâtre des Pissenlits présente "La Foire aux Fables" à 1h.30 p.m. au gymnase de l'Ecole Sacré-Coeur, 9624-108e avenue, Edmonton.

JUSQU'AU 29 MAI: Exposition des céramiques de Pierre Guy à la Galerie d'Art d'Edmonton.

## ABONNEZ-VOUS AU FRANCO

LE FRANCO,
10010 - 109e rue,
Edmonton, Alberta

Nom..........................................

Adresse..........................................

Veuillez trouver ci-inclus la somme de $..........................................
pour abonnement au Franco-Albertain pour.................. an(s).
pour réabonnement au Franco-Albertain pour.................. an(s).

TARIFS D'ABONNEMENT:
Au Canada: 1 an: $5.00 2 ans: $9.00
A l'étranger: $7.50 par année

# La province en bref

## A Falher

### Décès

Mme Albert Boutin, née Donalde Lauzon, est décédée vendredi le 20 avril à l'âge de 70 ans. Mariée le 14 janvier 1924 à Edmonton, elle résida pendant 20 ans en Saskatchewan puis à Falher où elle y était depuis 1944.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roméo de Beaverlodge, Rita (Mme R. Bélanger) de Mc Lennan, Marie (Mme E. Roy) de Marie-Reine, Germaine (Mme B. Lamoureux) de Girouxville, Gertrude (Mme L. Tetrault) de Falher, Michel de Kelowna, Madeleine (Mme Guy Bonneamour) de Falher.

***

Marcel Adrien Nicolet, fils de M. Ernest Nicolet et de feu Jeanne Lacourse, est décédé accidentellement à l'âge de 20 ans, samedi le 20 avril. Il était le septième d'une famille de neuf enfants.

Les familles Boutin et Nicolet désirent remercier tous ceux qui ont offert des témoignages de sympathie manifestés lors des décès dans leur famille.

### Bingo

Samedi le 28 avril eut lieu à Falher un gros bingo de $4,900 organisé par la Chambre de Commerce. Les gagnants sont: K. Letendre, G. Gervais, M. Lambert, T. Hoffy, Oliver Chalifoux, Faye Thunder, A. Bruneau, D. Garrett, Béatrice Field, W. Kaspos, E. Miller, Mary Giroux, M. Demers, F. Arland, R. Tokarz, Lucille Maure, Mme Annette Desaulniers. Les heureux gagnants des prix de mille dollars sont Mme Annette Desaulniers et Mary Giroux.

***

## Qui gagnera au Stampede de Calgary




PARC STAMPEDE - Qui aura la chance de gagner $100,000 comptant comme premier prix au nouveau "Stampede Chuckwagon Sweepstake" de Calgary? Un total de $200,000 sera donné au Sweepstake, le dernier tirage ayant lieu le 14 juillet, dernier jour du Stampede de Calgary. Les organisations de charité et sans but lucratif s'occupent maintenant de la vente des billets pour le "Stampede Chuckwagon Sweepstake" de Calgary.

## Chapelet

JEUDI LE 3 MAI
Hockey

VENDREDI LE 4 MAI
La Paroisse St-Louis de Bonnyville

SAMEDI LE 5 MAI
Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton

LUNDI LE 7 MAI
La Famille de Mme Pierre Moret Edmonton

MARDI LE 8 MAI
Hockey

MERCREDI LE 9 MAI
La Famille de M. Mme René Préfontaine Edmonton

VENDREDI LE 11 MAI
La Famille de M. Mme Lionel Tellier Edmonton

SAMEDI LE 12 MAI
Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton

LUNDI LE 14 MAI
M. Octave Ouellet de Tangent

MARDI LE 15 MAI
La Paroisse Cathédrale de McLennan

mercredi le 16 MAI
La Famille Bernard Boulet de Falher

JEUDI LE 17 MAI
La Paroisse St-Joachim

VENDREDI LE 18 MAI
Radio Edmonton Limitée

SAMEDI LE 19 MAI
Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton

LUNDI LE 21 MAI
La Paroisse Cathédrale de St-Paul

MARDI LE 22 MAI
La Paroisse de Girouxville

MERCREDI LE 23 MAI
La Famille de M. Mme Gabriel Noël de Guy

JEUDI LE 24 MAI
Les Révérendes Soeurs de la Providence d'Edmonton

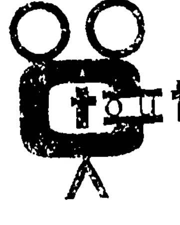
VENDREDI LE 25 MAI
Les Paroissiens de la Paroisse de St-Paul

SAMEDI LE 26 MAI
Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton

LUNDI LE 28 MAI
Les Vieillards du Château de Legal

JEUDI LE 31 MAI
Les Vieillards du Foyer Youville de St-Albert





# EDITORIAL

## Les effets néfastes de l'amiante

Récemment S.T.O.P. (Save Tomorrow - Oppose Pollution) publiait les résultats d'une étude sur les effets néfastes de l'amiante au contact humain. Connaissant depuis longtemps qu'il est la cause de maladies sérieuses parmi les ouvriers, il est tout à fait nouveau d'apprendre qu'il pose aussi de dangereux problèmes à la population en général. On a récemment établi une forte corrélation entre la présence d'une petite quantité d'amiante et l'incidence du cancer des poumons, de la mésotheliome, et de l'asbestose. Chacune de ces maladies auront un jour ou l'autre des conséquences fatales pour ceux qui en sont atteints.

Grâce à ses avantages d'extraction et de fabrication peu dispendieuses, l'amiante est très recherché; il est maintenant utilisé dans plus de deux milles produits domestiques.

A la suite des autopsies exécutées dans la ville de New York, nous savons qu'au moins 50% de la population possède en elle des particules d'amiante. Les effets du contact humain avec l'amiante sont si graves que le Dr J. Selikoff de l'école de medecine du Mont Sinai à New York appelle l'amiante "une bombe à retardement" qui ravagera un million de vies américaines d'ici l'an 2,000. Le Dr Merle F. Stenton de l'Institut National de la Santé qui étudie les causes du cancer, a pour sa part, classé l'amiante au second rang après la cigarette. La poussière d'amiante est si hasardeuse qu'elle menace les personnes qui emploient les produits constitués partiellement ou intégralement d'amiante. Comme ses fibres peuvent être facilement déchiquetées, l'amiante, brut, manifacturé ou même jeté au rebut est hasardeux.

L'emploi de l'amiante est tellement répandu qu'il est en partie responsable de la pollution de l'air et de l'eau. Nous le consumons en buvant de l'eau, de la bière ou du vin et en prenant certains aliments ou médicaments; on l'emploie aussi avec la poudre de talc ou dans certains détergents. Il est terrifiant de constater que la pâte d'amiante soit si souvent utilisée dans les programmes de maternelle, d'école et de loisirs. Ceux qui y sont exposés, peuvent tous éventuellement mourir des maladies pré-citées.

Par le fait même que les Ministères de Santé fédéral et provinciaux n'aient pas encore réprimé l'usage de l'amiante, nous maintenons qu'ils ont grossièrement négligé leurs responsabilités. Depuis vingt ans on recherche les effets de l'amiante. Il est certain que les grossistes et les distributeurs indifférents ne devraient pas avoir la permission de vendre ce produit menaçant; n'autorisons donc l'achat de ce produit qu'à ceux qui connaissent les précautions nécessaires à son usage.

Ms. Mary Van Stolk

# DOSSIER

Position de l'Alberta

## La sécurité du Revenu au Canada

par L'Honorable Neil Crawford

Tandis que la province de l'Alberta accepte le principe d'une approche d'ensemble à la sécurité du revenu, elle ne considère pas l'application d'un programme unique, tel que celui du revenu universel garanti, comme le moyen approprié de satisfaire les différents besoins en matière de sécurité du revenu. Nous suggérons que les différents objectifs visés par la sécurité du revenu peuvent être le mieux atteints par un ensemble de programmes spécialement adaptés aux besoins de groupes indentifiables requérant des solutions spécifiques.

### Le concept de sécurité du revenu

Le Gouvernement de l'Alberta estime qu'un individu, vis-à-vis de lui-même, de sa famille et de la société, a la responsabilité de subvenir à ses besoins et à ceux des personnes à sa charge au mieux de ses aptitudes. Mais en même temps, les Gouvernements devraient rapidement assumer un rôle visant à fournir à la population des occasions de participer à l'emploi. Ce but peut être atteint par des stages de formation, des services de placement, la création d'emplois et d'autres services spéciaux adaptés aux besoins de groupes particuliers sur le marché du travail.

Le Gouvernement de l'Alberta reconnaît aussi la responsabilité qu'ont les gouvernements de s'assurer que les personnes incapables de subvenir à leurs besoins disposent d'un revenu suffisant pour leur permettre de vivre à un niveau socialement acceptable. Ceci s'applique surtout aux personnes âgées, aux handicapés et aux enfants.

L'Alberta est de même d'avis que tout programme de sécurité du revenu doit encourager et récompenser l'initiative individuelle. Le principe est donc que tout programme de sécurité du revenu doit fournir aux personnes qui ont choisi de ne pas travailler un bénéfice économique moindre que celui des personnes qui ne peuvent pas travailler.

### II Sécurité du revenu pour personnes capables de participer à l'emploi

a) AMENDEMENT AU PLAN DE PENSION DU CANADA

Les revenus de ceux qui participent activement à l'emploi sont protégés par les programmes d'assurance sociale existants. Les Plans de Pension du Canada et du Québec, s'ajoutant à la Pension-Vieillesse, fournissent un revenu à l'âge de la retraite. Un tel système de pension par cotisations est bien adapté aux besoins de personnes retraitées et en même temps garantissent leurs revenus en cas d'incapacité et ceux des personnes à charge en cas de décès. L'Alberta approuve dans son principe un amendement au Plan de Pension du Canada visant à consolider le Plan par rapport à ses objectifs initiaux. En particulier, il devrait y avoir une augmentation du chiffre du Revenu Annuel servant à calculer la pension, ainsi que des pensions pour handicapés et pour veuves.

b) ASSURANCE-CHOMAGE

L'Assurance-chômage est le second programme conçu pour garantir le revenu personnel. L'Alberta pense que l'actuel Plan d'Assurance-chômage ne résoud pas de façon satisfaisante le problème des revenus chez les chômeurs. Bien qu'il soit une deuxième source de revenu pour des milliers de personnes sans emploi, ce Plan a récemment acqui la réputation d'être un autre programme d'assistance sociale plutôt qu'un plan d'assurance. Ceci est probablement dû, en partie au moins, au fait que certaines personnes trouvent que les allocations sont assez élevées pour ne pas travailler. Bien qu'une deuxième source de revenu soit clairement une nécessité dans le cas d'un individu sans travail, l'Alberta est d'avis que la création d'emplois devrait avoir la priorité sur les substituts au revenu pour les personnes qui sont capables de travailler.

Les premières expériences faites dans le domaine de la création d'emplois furent celles des programmes fédéraux de Perspectives-jeunesse et d'Initiative Locale, des programmes d'Emplois Prioritaires et d'Emplois Temporaires d'Eté de l'Alberta, ainsi que les projets de Work Activity qui ont été réalisés dans différentes régions. Les implications d'un tel concept indiquent que l'application de ces programmes doit être entreprise dans toutes les régions du Canada. L'Alberta est disposé à participer à l'application de tels programmes.

Une des suggestions consiste à faire analyser par les Gouvernement Fédéral et Provinciaux la possibilité de la fusion de certains programmes de création d'emplois avec des corporations régionales ou provinciales qui seraient responsables de la création d'emplois pour les personnes incapables de trouver du travail. Ceci suppose la participation des gouvernements municipaux et il serait en outre souhaitable d'avoir des rapports étroits entre une telle corporation et les services de la Main-d'oeuvre, y compris les services de formation et de placement. Le concept même de travail évoluant, il serait possible à la corporation de créer des emplois utiles à la société sans perturber le système économique en place. L'Alberta serait heureux de connaître les expériences faites dans ce domaine par d'autres gouvernements.

Si on donnait à un plus grand nombre de personnes l'occasion de travailler, ceci se répercuterait de façon significative sur le Programme d'Assurance-chômage. En effet, une intégration adéquate du programme de création d'emplois au sein du système de sécurité sociale pourrait réduire de façon sensible la dépendance vis-à-vis du Plan d'Assurance-chômage.

### III Sécurité du revenu pour les enfants

Un des problèmes quasi-permanents de la sécurité du revenu pour familles est que le revenu dérivant d'un emploi n'est pas proportionnel à l'importance de la famille. Le programme d'Allocations Familiales était certainement une mesure importante lorsqu'il fut institué il y a environ 30 ans, mais son efficacité d'autrefois a été diminuée par l'augmentation du coût de la vie. Aujourd'hui un grand nombre de personnes possèdent un emploi mais vivent dans la pauvreté, incapables d'assurer à leur famille un niveau de vie convenable.

Un coup d'oeil d'ensemble jeté sur la question de la sécurité du revenu montre que des augmentations sensibles des Allocations Familiales seraient nécessaires. Que les Allocations Familiales doivent être universelles est une question d'importance avec des arguments solides à la fois pour et contre.

Un des avantages essentiels d'un programme d'Allocations Familiales universelles serait ses conséquences sur l'encouragement à travailler. Le fait de payer plus d'impôts dans le cas d'un revenu qui augmente ne découragera probablement pas une personne de chercher un emploi, ni ne l'amènera à quitter un emploi. Cependant, lorsque le supplément au revenu ne provient pas d'une allocation familiale universelle mais de l'Assistance Publique, la diminution des sommes touchées lorsque le revenu personnel s'accroît par l'emploi pourra être interprétée par beaucoup de personnes recevant une Assistance Publique comme une raison de ne pas prendre d'emploi.

Quand on dit qu'une famille peut toucher en allocations un revenu supérieur à celui d'un emploi, c'est parce que les programmes d'assistance prennent en considération l'importance de la famille et que les employeurs ne le font pas. Si les besoins

(SUITE A LA PAGE 5)


Le Franco

REDACTEUR: Jacinthe Perreault
DIRECTEUR: Guy Lacombe

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

TARIFS D'ABONNEMENT:
1 an: $5.00
2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année

SECRETAIRES A LA REDACTION:
Louise Chartrand
Ginette Brown
Marie-Thérèse Dentinger

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril
Tél.: 422-0388

HEBDO DU CANADA



Publié le mercredi à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta

Courrier de la deuxième classe
Enrégistrement no. 1881

# Conférence du consul de France au souper bi-mensuel du Club Richelieu

Nous étions vingt-trois, en comptant les invités, à la réunion du 17 avril. Quelques membres brillaient par leur absence, d'autres par leur présence après quelques semaines de disparition. Trois activités furent portées à notre connaissance: 1) Bonnes nouvelles des voyages d'échange cette année. Deux groupes: l'un de l'école Picard qui se rendra à Sainte-Anne de la Pocatière au Québec, le second de Beaumont, en route pour Lachine également au Québec. Le gouvernement fédéral devrait donner sous peu son accord et son appui. 2) Ottawa a ratifié la constitution du fonds Jean Patoine. L'administrateur de ce fonds lance son appel et invite chaque membre à présenter son chèque. Un compte sera ouvert à Francalta. 3) Le R. Ulliac demande si l'on pourrait, en juillet prochain, payer le souper à un groupe de scouts de l'Est de passage dans notre ville.

Conférence prestigieuse par un conférencier qui ne l'était pas moins: "Le Conseil de l'Europe" par celui qui y représenta la France comme représentant adjoint pendant 3 ans: notre nouveau consul de France à Edmonton, M. Ehrhard.

Le Conseil de l'Europe est un club. Les solutions auxquelles il vise sont toujours des compromis qui pour satisfaire tout le monde ne contentent personne en particulier mais ont le mérite d'être plus près de la réalité. Le Conseil Européen fut fondé à la fin de la dernière guerre par W. Churchill, De Gasperi et Robert Schuman pour rendre la guerre "historique", c'est-à-dire à jamais surannée comme solution. L'idéal: y forger une nouvelle Europe pour ceux qui auraient 20 ans en 1970. Strasbourg, centre géométrique de la réconciliation franco-allemande fut choisi comme siège central. L'article I des statuts: non seulement harmoniser les législations des pays-membres mais surtout prévoir l'avenir pour prévenir les haines du passé.

Le Conseil a fêté son 20e anniversiare à Londres en 1969. Il n'est déjà plus jeune mais l'expérience commence à y faire poids. Exemple d'harmonie des lois et usages: établir des équivalences de diplômes entre les pays. Une étude sur l'environnement (l'écologie) doit se faire à Vienne.

Ce club n'est ouvert qu'aux institutions démocratiques. C'est ainsi que la Grèce des Colonels par des abus de pouvoir s'en est exclue elle-même au regret de tous car c'est un garde-fou contre les excès. Le Conseil comprend les 17 ministres des affaires étrangères des pays-membres qui se réunissent deux fois par an à huis clos. Chacun y parle en sa langue avec traduction simultanée. Il y a deux langues officielles, le français et l'anglais, mais suivant les cas la langue de travail peut être autre. Le principe des discussions repose sur la liberté individuelle aussi bien que collective. L'idée fédérale y fait son chemin. Le Conseil a l'appui des jeunes. L'assemblée consultative européenne formée de délégations parlementaires (il y a par exemple 18 représentants français et 18 allemands) se réunit trois fois l'an. L'assemblée n'est responsable ni devant les gouvernements ni devant le Conseil. On y discute de problèmes communs, en général techniques et abstraits comme l'économie, la finance... Le Conseil par contraste s'applique à des projets concrets. Les résolutions aboutissent sur le bureau d'une commission permanente et sont soumises aux gouvernements. Les conventions, les traités entrent en vigueur par ratification des 4 premiers qui sont d'accord, puis, petit à petit, d'autres s'y joignent. De plus, 12 pays partagent maintenant un régime commun de sécurité sociale. Un exemple de problème d'environnement: la pollution du Rhin. On s'attaque d'abord à limiter les dégâts. Les pays de l'Est s'y sont intéressés au point de suivre l'exemple en ce qui concerne le Danube.

Le fond européen de la jeunesse pour lutter contre la drogue a pu être constitué à coup de compromis avec la complicité de la presse qui alerta l'opinion publique. En 24 ans, 60 traités appliqués en moyenne par 5 à 12 pays.

Un problème généralisé: le travailleur migrant a pu être résolu. Le Portugais en France, le Turc en Allemagne bénéficient du même salaire, de la même assistance sociale que le citoyen.

Les autres pays viennent présenter leurs problèmes. Telle délégation néo-zélandaise, une délégation parlementaire canadienne s'inquiétait des répercussions de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché Commun.

Des petits pays-membres comme Chypre ou Malte ont pareillement voix au même chapitre que les "grands". Le drapeau du Conseil de l'Europe: 12 étoiles d'or en cercle sur fond d'azur. L'hymne européen: un passage de la 9e symphonie de Beethoven... sans paroles. Il y a une maison de l'Europe à Strasbourg.

Le R. Frank McMahon se fit l'interprète de notre club pour remercier chaleureusement l'illustre et si intéressant conférencier en soulignant l'enthousiasme de sa foi en une nouvelle civilisation pleine de jeunesse comme lui.

M. Roland Bonvalet

Du 13 au 19 mai

# Semaine Nationale des transports au Canada

OTTAWA - Le ministre des transports, M. Jean Marchand, a annoncé aujourd'hui que la semaine du 13 au 19 mai serait désignée Semaine nationale des transports au Canada. Selon lui, dans les années à venir, les Canadiens prendront de plus en plus conscience de l'importance des transports dans leur vie quotidienne.

M. Marchand est président honoraire de la Cinquième semaine annuelle nationale des transports qui vise à souligner le travail de plus de 600,000 Canadiens employés dans les services de transports du pays.

"Etant donné la vaste étendue du territoire canadien, a déclaré le Ministre, il a failli doter le pays de réseaux de transport terrestres, maritimes et aériens à la fois économiques et efficaces pour assurer le déplacement des personnes et des marchandises. Le rythme de l'essor des services de transport a pu être maintenu par les employés actuels grâce à leur détermination à relever les défis d'un secteur d'activité en constante évolution et aussi grâce à leurs efforts visant à donner à cette industrie un dynamisme égal à celui dont jouit l'ensemble du pays".

Toutes les activités au pays dépendent dans une certaine mesure des services de transport. La Semaine des transports a donc été créée pour que la population prenne conscience de ce fait et pour souligner l'importante contribution de cette industrie à l'essor constant du Canada.

En proclamant la Semaine Nationale des Transports, M. Marchand a exprimé l'espoir que tous les Canadiens prendront part aux activités spéciales qui seront organisées à cette occasion pour mieux faire connaître la place toujours grandissante qu'occupent les transports dans notre vie quotidienne.





# La sécurité du Revenu au Canada

(suite de la page 4)

essentiels des enfants sont assurés par les Allocations Familiales, le taux des allocations de l'Assistance Publique pourrait être réduit. Pour les personnes indigentes avec un emploi, il en résulterait donc, compte tenu du nombre d'enfants, le même taux d'allocations que pour ceux qui dépendent des Allocations Sociales, tout en leur permettant de conserver les avantages de l'emploi. Avec des Allocations Familiales assez élevées, il serait possible, en dehors des cas exceptionnels, de maintenir les Allocations Sociales à un niveau généralement inférieur à celui du salaire minimum, ce qui serait un facteur d'encouragement à l'emploi. Avec des Allocations Familiales accrues, il serait aussi possible d'ajuster le niveau des prestations pour de nombreux programmes de sécurité du revenu, depuis les allocations versées aux orphelins au titre des Plans de Pension du Canada et du Québec jusqu'aux allocations pour formation professionnelle de la Main-d'oeuvre qui sont proportionnelles à l'importance de la famille.

## IV Revenu garanti pour personnes inemployables

a) PERSONNES DE PLUS DE 65 ANS:

Les personnes de 65 ans ou plus sont favorisées par rapport aux autres personnes inaptes à l'emploi. Au titre de la Pension-Vieillesse, ceux qui ont participé à l'emploi ont leur revenu garanti par les Plans de Pensions du Canada et du Québec. Des modifications apportées au Plan de Pension du Canada accroîtront les avantages de cette garantie. En outre, il existe pour ce groupe un revenu garanti assurant que le revenu d'une personne seule de 65 ans ou plus n'est pas inférieur à $170.14 par mois. Une telle garantie doit-elle être appliquée à d'autres groupes?

b) PERSONNES PHYSIQUEMENT HANDICAPEES ET INVALIDES:

Les personnes invalides de moins de 65 ans peuvent bénéficier d'une Pension d'Invalidité au titre des Plans de Pension du Canada et du Québec si elles participent à l'emploi et ont versé leurs cotisations au plan de pension avant le moment de leur invalidité. Cette clause est en harmonie avec le principe que tous ceux qui le peuvent doivent assurer dans la mesure du possible leurs besoins à venir, et doit être maintenue. Cependant, il y a des personnes handicapées ou invalides qui n'ont jamais pu participer à l'emploi et qui ne le pourront jamais. L'Alberta estime que les besoins de ce groupe doivent être assurés aussi adéquatement que ceux des personnes âgées de 65 ans ou plus qui n'ont pu assurer les leurs. A présent, ces personnes dépendent en grande partie des Allocations Sociales pour leur revenu. L'Alberta recommande qu'un programme comparable au Supplément au Revenu Garanti soit appliqué à ce groupe pour lui assurer un niveau de vie respectable.





## Aide aux ex-prisonniers

La Société John Howard s'occupant de la réhabilitation des ex-prisonniers aimerait prendre des contrats tels que: Rénovations intérieures, peinture, menuiserie, entretien du gazon - de même que toute personne ayant besoin de main-d'oeuvre tels que journaliers et hommes de métier, veuillez bien nous en informer en vous adressant à M. Gérard Gravel, coordonnateur d'emplois pour cette agence en téléphonant à 429-5266.





# La pensée du linguiste!

### CONVERSATION AVEC MUSHOGOHNA

Mushogohna me regarde tranquillement. Il paraît que les bêtes ne parlent pas. Mais ce chat, que l'on m'a laissé en garde, sait, d'un regard coulant, s'entretenir avec moi. Il a d'abord ignoré totalement ma présence, prétendant que je ne pouvais l'intéresser. Puis, faisant le tour de l'appartement, il a conclu qu'il fallait bien faire un brin de conversation. Alors, condescendant, il s'est rapproché. Il a levé vers moi son nez cuisse-de-nymphe, puis ses yeux gris perle, comme pour me dire: « Qui es-tu, toi qui me gardes pour un soir? » Finalement, il a sauté, félin et souple, sur le lit. Il s'est installé près de l'oreiller, et sa patte blanche a griffé mon chandail.

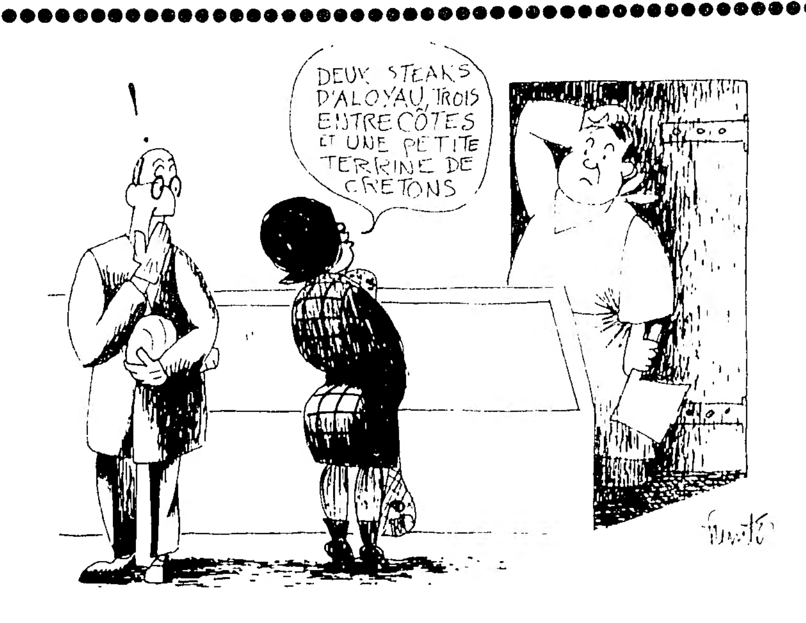
C'était un moyen comme un autre de lier connaissance. Ses griffes sortent et se rétractent, puis se calment. Il me fixe et je vois les paillettes de ses prunelles claires comme un lac gris sous un ciel neigeux. Il me parle avec ses yeux, avec son corps ouaté. Lové contre moi, il me dit qu'il est bien, qu'il fait chaud, et qu'il aime le lainage un peu rêche de mon chandail, car il peut y prendre ses griffes, ce qui est un jeu agréable. Après un long silence, il se tourne sur le dos, glissant sur le drap avec une aisance élégante de sportif, et je soupçonne que c'est pour que j'admire la blancheur laiteuse de son ventre. Une patte rapide zèbre subitement l'air, à un pouce de mon œil. Je sursaute, et dans l'œil superbe, je vois comme une petite lueur. De l'amusement, sans doute, devant ma peur. Puis, il se retourne encore, et s'installe pour la nuit. Dédaignant le vieux lainage préparé pour lui dans un coin de la chambre, il décide de dormir près de moi, tout contre mon visage, sans doute pour jouir dans l'ombre de mon emprise sur moi, par la menace que sera, pour ma joue, sa griffe effilée. Il ronronne maintenant, doucement, discrètement, fermant à demi ses grands yeux mystérieux. La conversation est finie. Mushogohna s'est endormi. Son nom veut dire « fou ». Mais je le sais sage et malicieux. Et bavard, même s'il ne parle pas. Son bavardage est d'autant plus « libéré » qu'il n'est pas limité par les mots.

Louis-Paul Béguin

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRESENTE

## Délima

TEXTE: L-P BÉGUIN DESSIN: R HUNTER




Le boucher de Délima est un peu perplexe. C'est parce qu'il n'a pas encore lu le Lexique anglais-français de viandes - (le boeuf) de l'OLF. Il saurait que:

TI BONE se dit STEAK D'ALOYAU

RIB STEAK: ENTRECOTE





## Maison recherchée

- Etudiant gradué (tout ce qu'il y a de plus tranquille . . . demandez au rédacteur du Franco!!!) recherche maison à louer dans les limites ou près des limites d'Edmonton. Bon bricoleur (!), pourra apporter des améliorations ou faire des réparations à cette demeure si elle en a besoin. Préfèrera maison avec sous-sol et garage.
- Par la même occasion, recherche personne qui serait intéressée à y cohabiter et à en partager les frais de location.
- Doit louer d'ici le 15 de mai.
- Téléphoner durant le jour à: 432-5379
- (Demander Bruno)

Ou écrire à: Bruno Maranda
5108 - 107ème rue Edmonton.

# Les mensonges de Benoit

Le patron de CHFA, Bernie, et Jacques Boucher de Radio-Canada ont été invités à visiter le nouvel appareil "Lockheed 1011", qui sera mis en service entre Edmonton et Toronto à compter du 1er juin... la compagnie Air Canada a cru bon donner à ses meilleurs abonnés, un avant-goût de leurs voyages futurs, dans le plus grand confort...

Entendu à CFRG, la voix française du Sud de la Saskatchewan: "Il est 11 heures central, nous vous transportons maintenant à la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption pour la diffusion en direct de la messe dominicale". - Les 6 premières minutes de l'émission ont été consacrées au bruit mélodieux des pas et des traînements des bancs de l'église... J'ai pensé que CFRG, dans le but d'économiser sur les droits d'auteurs, avait supprimé tout simplement la musique enregistrée sur disque... A la fin, il y a tout de même eu une légère amélioration, puisque chronomètre en main, les bruits n'ont duré que 3 minutes...

Toujours à propos de Gravelbourg. Les gens n'ont guère changé, pas plus que les rues., le Centre Culturel du sud de la Saskatchewan possède certainement l'attraction touristique par excellence, sa cathédrale! Cependant, un détail, pour aller la visiter, n'oubliez surtout pas vos bottes, car la gadoue ne fait pas défaut...

Avis au propriétaire de l'édifice La Survivance - deuxième étage: "c'est la semaine provinciale du grand nettoyage de printemps!...

L'animateur de l'émission "Métro-Matin" à CHFA: "Journée fantastique, beau ciel tout bleu. Il y a cependant un petit nuage à l'horizon. Il montera peut-être... S'il monte, c'est correct. S'il ne monte pas, tant pis... Vous vous souvenez l'année dernière, à la même date, c'était une journée extraordinaire! Il y avait bien un petit un petit nuage à l'horizon, mais impossible de me souvenir s'il a monté ou non...

On suggère à la direction de CHFA de transformer la salle de conférence en cafétéria. Toujours en prévision de l'acquisition éventuelle du poste par Radio-Canada...

Une amie de Calgary me racontait dernièrement que certains propriétaires de High-Rise avaient loué des appartements situés au 20e étage à $20. par mois durant la grève des techniciens d'ascenseurs. Mais, paraît-il, le coût du loyer de ces mêmes appartements a sensiblement augmenté depuis. Ce serait depuis la déroute... et par les ascenseurs!

Nouvelles... La commission de mise en marché des oeufs de la Colombie-Britannique a saisi plus de 3,700 douzaines d'oeufs, parce qu'ils provenaient du Manitoba... Moralité: mieux vaut aller couver chez le voisin, mais garder ses propres oeufs chez soi.

# LA COQUELUCHE



"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente"

# Le Forestier, la maîtrise d'une tradition

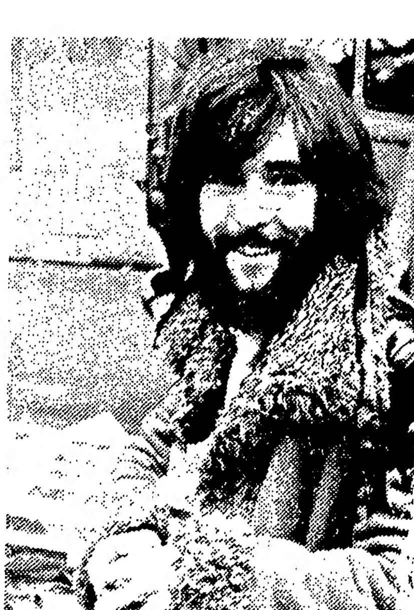
A 24 ans, il chante depuis sept ans dans les petites boîtes, les centres culturels. Ses propres chansons. Il a appris la musique en même temps que l'alphabet. Reggiani et Joan Baez l'ont chanté. Il est remarqué l'automne dernier en première partie du spectacle Brassens où courait tout Paris. Avec son premier - et seul- microsillon, il remporte le grand prix de l'académie Charles-Cros. Il a pour amis Charlebois, et Moustaki avec qui sa soeur Catherine a chanté.

Ce qu'il est, ce qu'il fait, s'impose "en douce". L'important, c'est de "dire quelque chose" explique-t-il. En mai 1968, son combat a consisté à monter avec d'autres des spectacles gratuits dans un théâtre: des chansons, coupées de bulletins d'information sur les événements. "Toutes les révolutions violentes ont échoué, dit-il, si on essayait la non violence".

Son microsillon est un peu à l'image de cette conviction. Il n'y révolutionne pas la chanson française. Mais il y révèle déjà une grande maîtrise de sa tradition poétique. Et dans quelques chansons, notamment "Education sentimentale", "Ca sert à quoi", "Mourir pour une nuit", on sent l'influence de la "folk song".

On y retrouve aussi "Parachutiste", une chanson antimilitariste qui lui a valu l'honneur d'une circulaire réprobatrice à l'ORTF (radio d'Etat française) et que Joan Baez a chantée lors de son passage à Paris. Il la chante pourtant avec la même voix que les autres, sans agressivité, sur un ton entendu, à la fois ferme et doux.

L'ensemble du disque, d'ailleurs, est d'un style qui étonne par sa douceur, une douceur à la Moustaki moins la mièvrerie, Sauf, peut-être pour certains mouvements des choeurs.



"Comme un arbre", équivalent nostalgique de notre "Fleur de macadam", a été écrit en collaboration avec sa soeur Catherine avec qui il chantait en duo autrefois. Pour le reste, Maxime Le Forestier écrit lui-même les paroles ou confie ce soin à Jean-Pierre Kernoa dont les textes sont parmi les plus beaux de ce disque. Ce refrain, par exemple, qui exprime dans et contre les limites d'une tradition, un espoir coincé par les mots mêmes qui le disent:

"Mourir, mourir, mourir,
Pour une nuit,
Pour une après-midi
Mourir, mourir,
Comme on s'endort
Faire la nique à la mort"
"Mourir comme on s'endort
Mourir comme on s'enivre
Pour changer de décor
Et puis renaître et vivre"

Un disque soigné, qu'il faut écouter, avant d'espérer pour la suite des chansons où "renaître et vivre" sera au début du poème et dans les éclats de la musique.

## ATTENTION

**Membres du Conseil Général de F.J.A.**

Une réunion du Conseil aura lieu le 5 mai à 13h.00 à la Salle de Conseil de l'ACFA 10008 - 109e rue, Edmonton.

LES THEMES PRINCIPAUX:

- la constitution
- l'animateur jeunesse
- le rapport financier
- projet spécifique de F.J.A.

Les frais du voyage seront défrayés par F.J.A. Il est important que tous les représentants y soient.

## Les Beatles réunis : peu probable

LONDRES (AFP) - Les retrouvailles des Beatles sont en passe de devenir un sujet aussi controversé que les fiançailles de la princesse Anne ou le monstre du Loch Ness. John Lennon a affirmé que les chances de revoir les quatre chanteurs britanniques ensemble étaient "quasiment nulles".

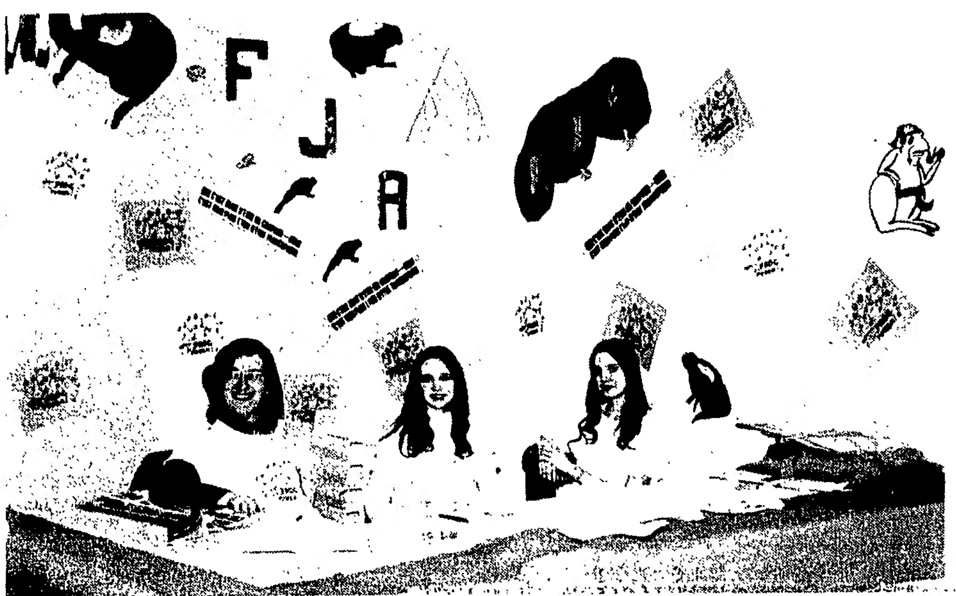
Parlant à la télévision indépendante, Lennon a estimé qu'une telle idée était "ridicule". Il contredit ainsi Paul McCartney qui dans une interview publiée mercredi dernier dans un quotidien avait estimé que depuis le départ de l'homme d'affaires Américain Allan Klein - qui avait pris en main les intérêts du groupe en 1969 - "plus rien ne s'opposait à ce que les Beatles jouent à nouveau ensemble". Lennon dément aussi par la même des rumeurs qui avaient circulé récemment et selon lesquelles un nouvel album avait été enregistré en secret.

Toutefois Lennon a eu la sagesse de préserver l'avenir. Il a indiqué qu'il n'aimait pas dire quelque chose de définitif car chaque fois qu'il s'y risquait il changeait d'avis peu après.



## F.J.A. vend ses "t-shirts" et ses collants pare-chocs

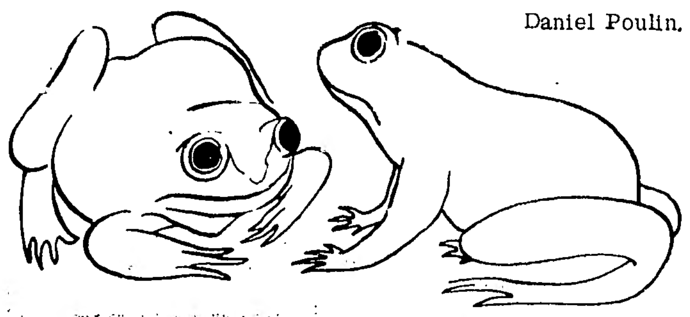
Francophonie Jeunesse de l'Alberta fit ses débuts avec Rallye Jeunalta, et espère continuer ses activités en développant des projets spécifiques. Un de ses premiers projets étaient la vente de "T-Shirts" et de collants pare-chocs que nous avons débutés à la Cabane à Sucre. Les personnes intéressées peuvent se procurer un "T-Shirt" en s'adressant à F.J.A. 13528 - 104e rue, Edmonton. Le coût du "T-Shirt" est de $3.00 pour les non-membres et de $2.00 pour les membres de F.J.A. (S.V.P. indiquez la grandeur que vous désirez: Petit, moyen ou grand). Les collants pare-chocs se vendent au prix de $1.00 pour les non-membres et de $0.75 pour les membres. Le mouvement espère présenter des voyages en France et au Québec cette année avec les subventions du Secrétariat d'Etat et le Gouvernement français.




Toute description de ces voyages se fera dans la page de la Coqueluche. Si les participants de ces voyages sont choisis parmi les membres de F.J.A. le mouvement serait prêt à payer une partie de ses dépenses.

Les résultats de la réunion du Conseil Général qui aura lieu le 5 mai seront aussi présentés dans cette même page. Lisez attentivement les développements de F.J.A. dans la Coqueluche.

Daniel Poulin.



Voici ta page, ton lieu de rencontre. Son nom, et bien il t'encourage à attraper la maladie et à tousser (réagir, écrire, parler) très fort.

Si tu nous fais parvenir de l'information sur tout sujet que tu crois important et qu'il faudrait passer aux autres jeunes, tu pourrais recevoir par le retour du courrier un long jeu d'un interprète de la chanson canadienne française, offert par Lorin's Records d'Edmonton.

Le gagnant est:
Laurier Gareau
Il recevra un disque de Robert Charlebois

**LA COQUELUCHE C'EST TON AFFAIRE**

# LA CABANE À SUCRE:

# Un reflet des gens de chez-nous

**Malgré une température peu clémente, la Cabane à Sucre 1973 accueillit plus de 5,000 visiteurs parmi lesquels un bon nombre provenait de régions autres que celle d'Edmonton. C'est un événement qui se popularise de plus en plus autant pour sa signification culturelle que pour son allure de grande fête annuelle. La Cabane à Sucre est organisée chaque année à Edmonton par le Conseil Régional d'Edmonton et si cette année la participation s'est accrue, c'est sans doute parce que les régions ont été impliquées davantage et que le secteur publicitaire s'est étendu aux organismes anglophones.**



Le choix fut certes difficile



Mlle Cabane à Sucre ouvre la danse!

Il y avait de quoi s'amuser pour ceux qui voulaient s'y prêter: film pour enfants, jeux pour adultes et enfants et diverses autres activités, toutes coordonnées par des volontaires.

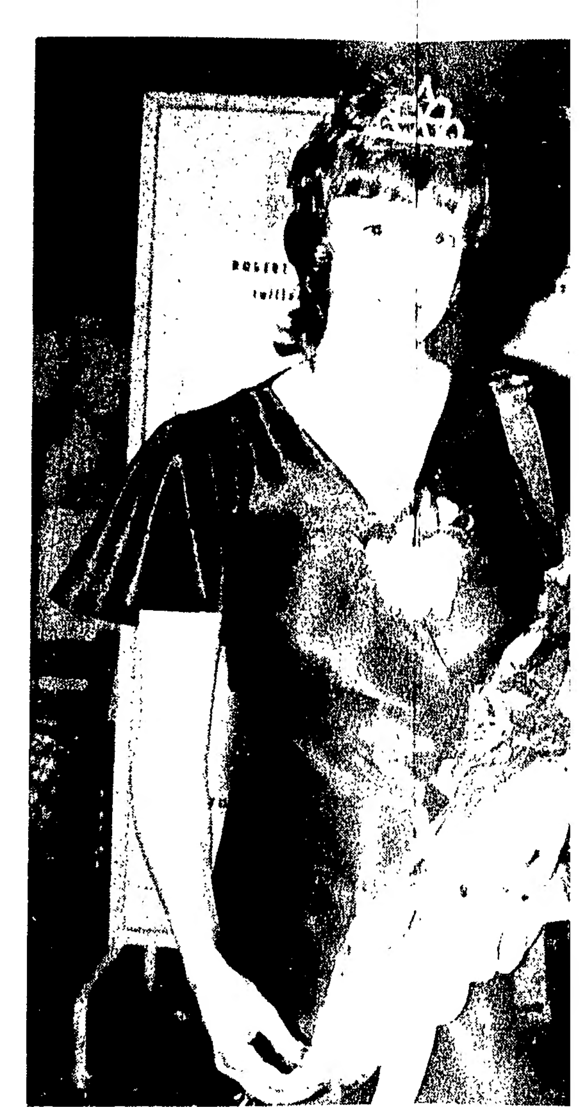
La tire... collante, sucrée et délicieusement froide. M. Georges Nolette, le maître-sucrier et son assistant, M. Luc Lanthier, tout comme l'an dernier, s'attirèrent de grands sourires et de longs regards voilés par la gourmandise - non seulement des petits, mais des moins petits tels votre reporter qui s'y est rendue au moins dix fois. Curieuse chose comme la tire se fait attendre! ... et non pas de la même façon que le souper!

... un souper que l'on avait eu le temps d'avaler et de digérer cent fois avant d'y toucher... un souper qui nourrit beaucoup plus la patience que l'estomac... un souper qui se voulut un exercice plutôt gymnastique que gastronomique (il y avait moyen de jouer à la chaise musicale, de faire des courses de relais ou du jogging sur place avant de se mériter ce fameux petit plateau garni d'aussi petite nourriture!)

Pour ceux dont le processus digestif se voulut plus lent, l'attente pour le couronnement de Mlle Cabane à Sucre leur accorda plus que le temps nécessaire. Les Chantamis d'Edmonton offrirent quelques chansons très appropriées tandis que Mme Laurence Farly, l'organisatrice du concours, continuait de s'agiter. Le moment venu, c'est Simone Doucet, jeune institutrice à l'école Routhier de Falher, qui remporta la couronne. Elle reçut de nombreux cadeaux et un chèque au montant de $200.00. Elle bénéficie également d'un voyage au Québec pour la durée d'une semaine. Mlle Paulette Laplante de Legal-Morinville qui se plaça deuxième, obtint le cours de beauté qui lui était offert gratuitement par la Maison de Beauté Peggy Adams. Pendant que les uns redoutent la mise en marche d'un tel concours, les autres se réjouissent du charme féminin que l'on retrouve chez nos Franco-albertaines.

Ceux qui ne connaissaient pas la troupe de Ghislain Bergeron en eurent des ampoules aux pieds comme témoignage... d'un côté de la salle on s'enivrait de la danse - de l'autre on s'enivrait... hic! pardon, avec Bernard Cantin et ses chansons. Tous furent soulagés de voir que les critères d'admission étaient moins exigeants que l'an dernier. Et minuit sonna.

En dépit d'un dessin plutôt coloré que l'on vient de vous dresser, il y eut inévitablement les plaintes, les mécontentements. On accusa un manque d'organisation lors du souper et une trop grande ressemblance à la Cabane à Sucre de l'an dernier. Pour certains, le coût élevé de l'admission par famille se justifiait mal. Certains ne reviendront plus. Mais les autres - la grande majorité - ne pourront échapper au charme de la tire lorsqu'aura lieu, dans un an, la 25e Cabane à Sucre.



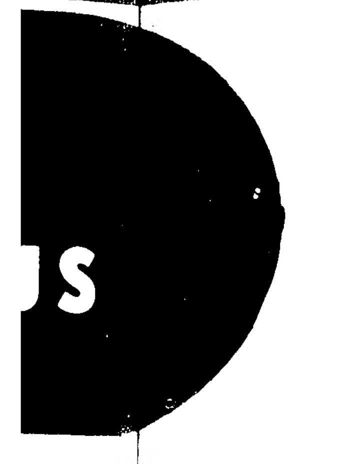
Le sourire d'une ga







Jeunes et moins jeunes se "sucrèrent le bec"...




Au niveau informatique, l'exposition de kiosques était supérieure à celle de l'an dernier et suscita davantage l'intérêt de la foule. CBXFT Canal 11 y ajouta son "flair" habituel avec de gigantesques panneaux de personnalités et le tirage d'un téléviseur couleur. Mlle Sylvianne Servant d'Edmonton en fut l'heureuse gagnante.



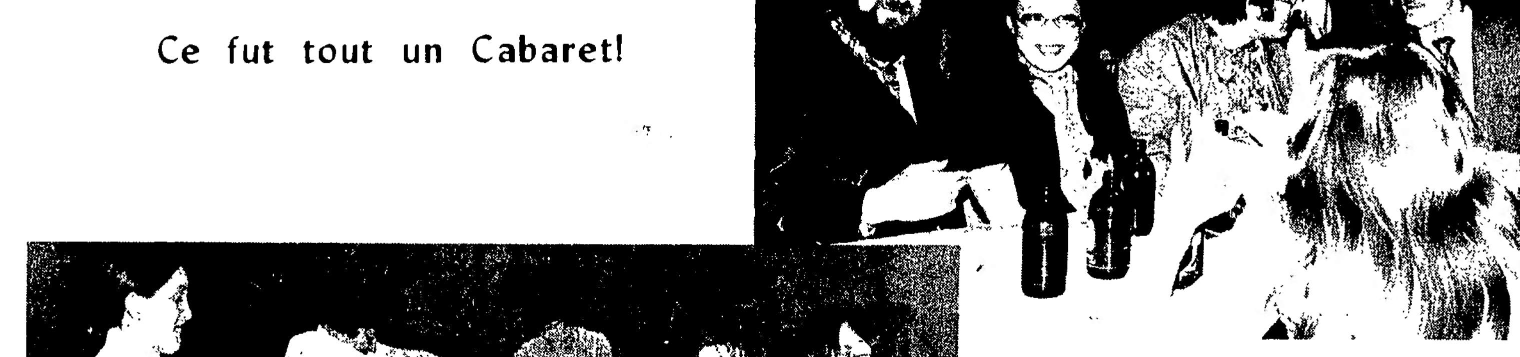
Les Scouts Francophones, le Club de Toutimage, Francophonie Jeunesse de l'Alberta, La Caisse Francalta, La Tribut des Compagnons, le CEP, l'exposition d'oeuvres artistiques - chaque kiosque y mit du sien et l'ensemble s'avéra un bon indicatif de la vie Franco-albertaine, en dépit de l'absence marquée d'autres organismes francophones.

Les organisations franco-albertaines y étaient bien représentées



urire d'une gagnante...

Ce fut tout un Cabaret!



Les cuisinières n'eurent pas de répit..

...et l'attente creusa l'appétit



Reportage: Suzanne Bugeaud

Photos: Arthur Gélinas
Louise Chartrand

# elles

# ELLES et ILS ... nous écrivent

## Nos lecteurs ne sont pas d'accord...

A M. ERIC PREVILLE,

Monsieur,

Il est facile de critiquer un bref préparé avec soin, références à l'appui. Où sont les vôtres, aurez-vous le courage de les publier?

Un bref doit être court évidemment, si vous trouvez que les citations sont "hors de contexte", vous pouvez les replacer dans leur contexte normal en consultant les références au bas de l'article.

Au sujet de la mort et de l'avortement, ni vous ni moi n'en avons fait l'expérience, mais pour ce qui est de la maternité, je suis mère. Aucun homme, pas même le plus grand gynécologue, ne saura jamais quelle noble expérience la maternité apporte à une femme.

Avez-vous vu un film contre l'avortement M. Préville? Si non, voyez-en un puis écrivez un autre article en citant vos sources exactes d'information scientifique pour chacun de vos arguments et ensuite nous verrons quel est le fond de votre pensée, je vous mets au défi!

Espéranza de Beaumont

A ESPERANZA,

Au sujet de la lettre d'Esperanza publiée dans le Franco du 11 avril et concernant la condition de la femme, je suis d'avis qu'il faudrait bien examiner les deux côtés de la médaille!

Sans vouloir déprécier le rôle important que joue la femme au foyer, il serait injuste et surtout "borné" de maintenir, comme le fait Esperanza, qu'une "épouse et mère de famille équilibrée ne désire pas partager les soucis du monde extérieur" et que la mère qui travaille à l'extérieur produit des "enfants perdus ou gravement handicapés, sinon délinquants".

Ces propos auraient paru moins déplacés il y a une centaine d'années alors que la mère était la seule responsable de la garde et de l'éducation de l'enfant avant l'école mais avec les garderies et les maternelles d'aujourd'hui, des personnes compétentes peuvent guider l'enfant et veiller à son épanouissement.

Contre la théorie de socialisation familiale individuelle qui soutient que la mère doit être présente pour s'occuper de l'enfant avant que celui-ci n'atteigne l'âge scolaire et que cette affection ne peut lui être prodiguée que par les parents, plusieurs spécialistes prônent la socialisation collective, c'est-à-dire que l'enfant quittera la mère durant le jour, pour s'habituer dès le début de son existence à se socialiser avec d'autres enfants de son âge. Cette théorie a d'ailleurs été mise en pratique pas plusieurs pays.

Il faut donc cesser de pénaliser dès aujourd'hui qui que ce soit pour avoir choisi l'une ou l'autre de ces options. La mère elle-même doit pouvoir faire le choix de se charger elle-même de l'éducation de son enfant avant l'école ou de le confier à une garderie spécialisée durant le jour. Je suis d'accord avec vous, la société ne reconnaît pas à sa juste valeur l'importance du travail de la mère de famille au foyer, mais ce n'est pas en discriminant celle qui a choisi de s'épanouir dans une carrière à l'extérieur que la situation changera.

L.B.C.

A ANDRE GAREAU, M. CHAMBERLAND et ESPERANZA,

Voici mon opinion, André Gareau, à l'égard de votre article du 25 avril dans le Franco: "Moïse a été terrassé dans l'Ancien Testament. Or, ni la majorité, ni les contextes, ni les convictions n'en ont été tenus compte. Il a reçu Dix Lois pour l'Humanité, non pas Dix Suggestions. L'Humanité entière a été terrassée en l'an 33 A.D. à la Résurrection justement parce que le Créateur l'aimait. Il ne voulait surtout pas qu'Elle soit PLURALISTE; toutefois... Il toléra la liberté.

Mariette Chamberland a beaucoup raison dans son article qui suit: CENSURE, CENSURE et RECENSURE de la part du Gouvernement. En dépolluant les Consciences... l'écologie aura bien peu d'efforts à faire pour dépolluer le restant.

Espéranza de Beaumont vient ensuite en troisième lieu pour sceller la conclusion avec la cinquième loi du Décalogue: "Tu ne tueras point". Donc, hélas... toujours il y aura des maudites guerres pour punir la désobéissance.

Paul Mahé

A cause du grand nombre de lettres reçues au cours des deux dernières semaines, deux personnes sont gagnantes de deux livres: André Gareau d'Edmonton et Mariette Chamberland de St-Paul.

Nous rappelons à nos lecteurs et lectrices qu'ils pourront également gagner des livres grâce à un nouveau concours dont les détails vous sont donnés en page 2.



# Menu au goût printanier

Maintenant que l'hiver semble devoir nous quitter et que le printemps est déjà à nos portes nous vous proposons une recette tout à fait à la mode printanière. C'est un Chop-suey au poêlon, délicieux mélange de thon, de légumes frais croustillants et de bon riz - le tout bien relevé d'assaisonnements. C'est un plat qui saura plaire à tous les membres de la famille.

## Chop Suey au poêlon

1 1/2 tasse de céleri en allumettes (environ 1 1/4 pouce de long)
1 gros oignon, coupé en 8 sections
1 piment vert moyen, coupé en allumettes
1 grosse gousse d'ail, émincée
3 c. à table d'huile à salade
2 c. à table de fécule de maïs
1 tasse d'eau froide
1 c. à table de sauce soja
1 boîte (7 onces) de thon, égoutté et en flocons* (ou une tasse de poulet cuit, en dés)
1 c. à thé de sel

1 1/2 tasse d'eau bouillante
1 1/2 tasse de riz pré-cuit
1/2 c. à thé de sel
1/3 tasse d'amandes grillées

Sauter céleri, oignon, piment vert et ail dans l'huile à salade jusqu'à ce que les légumes soient légèrement dorés mais demeurent croustillants. Mélanger la fécule de maïs à 2 c. à table d'eau froide. Ajouter le reste de l'eau froide et la sauce soja aux légumes dans le poêlon. Incorporer graduellement la fécule de maïs et l'eau. Ajouter le thon et 1 c. à thé de sel. Cuire en remuant jusqu'à ce que le liquide épaississe et que les légumes soient glacés.

Pousser les légumes contre les parois du poêlon, faisant ainsi un trou dans le centre. Verser dans ce trou 1 tasse d'eau bouillante. Ajouter le riz et 1/2 c. à thé de sel. Verser le reste de l'eau bouillante sur le riz. Mélanger pour mouiller le riz. Couvrir et retirer du feu. Laisser reposer 5 minutes. Remuer le riz et garnir d'amandes grillées. Donne 4 portions.

# Pour s'adresser à la femme, désexualiser la publicité

Aujourd'hui, il y a très peu d'annonces qui soient vraiment insultantes pour les femmes, mais il y a certaines choses subtiles comme le fait de toujours représenter les femmes dans la cuisine ou en train d'accomplir des travaux domestiques.

Une étude effectuée par l'organisation nationale des femmes, impliquant plus de 1,200 commerciaux aux Etats-Unis, a démontré que dans 42.6% des commerciaux, les femmes étaient occupées à des travaux inférieurs; dans 37.5% elles étaient les adjointes domestiques des hommes et dans 16.7% elles étaient des "objets sexuels". Moins de 1% représentait des femmes autonomes, menant une vie indépendante.

Au cours d'une enquête récente menée par La Presse Canadienne, certains experts en publicité ont émis l'opinion que l'augmentation croissante du nombre de femmes sur le marché du travail aura été le plus important facteur de marketing pendant les années 70. D'autre part, le Mouvement de libération des femmes aura forcé tous ceux qui s'occupent de publicité à réfléchir et à modifier leur mode d'approche.

M. J.M. Reeve, président de l'Institut des annonceurs canadiens a admis que les annonceurs ont pris conscience du pouvoir d'achat des femmes et, dans de nombreux cas, ont décidé de désexualiser l'attitude générale dans la vente de produits que les femmes tout autant que les hommes, sont susceptibles d'acheter.

# Guide pratique de la Décoration

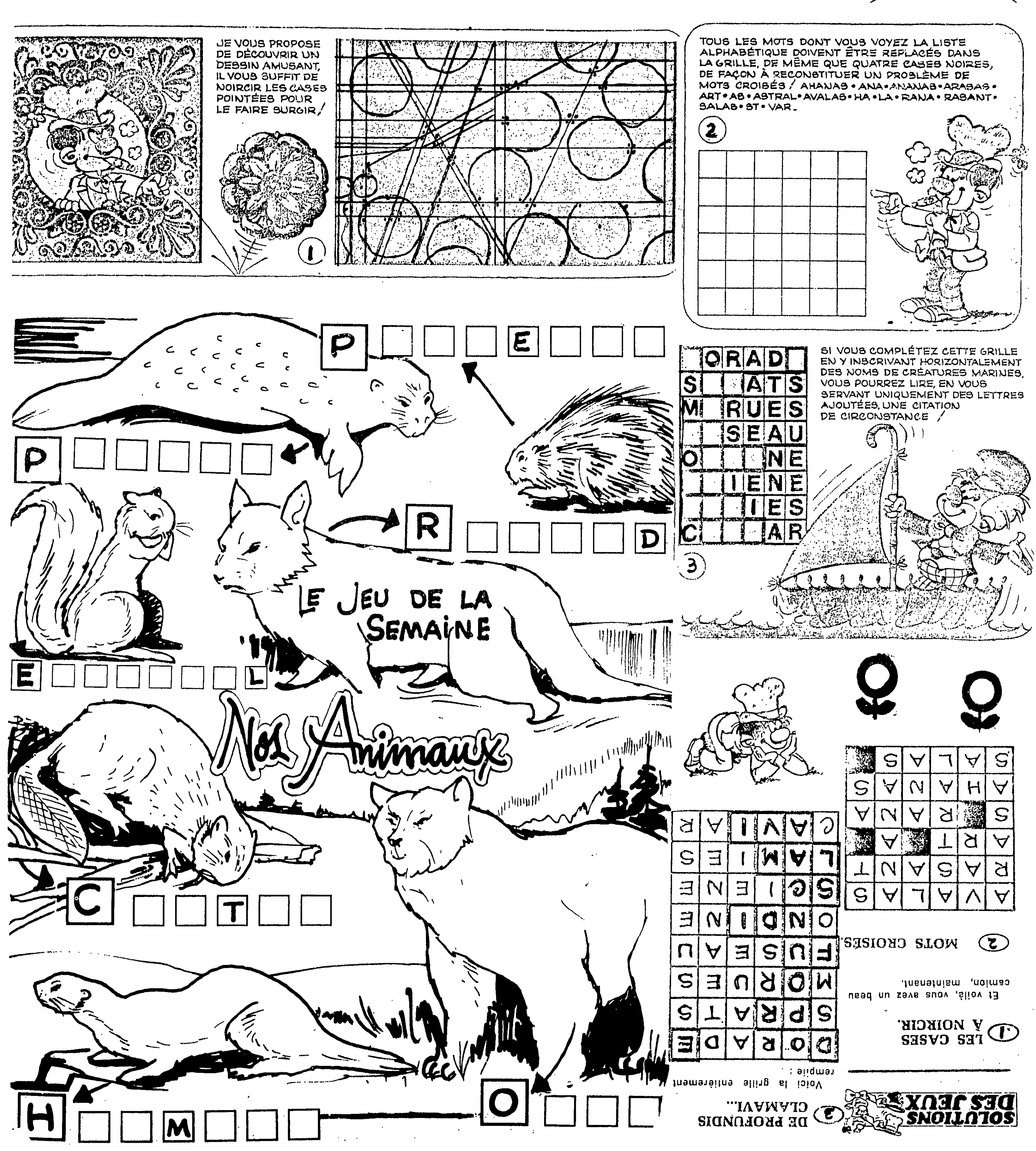
Conçu et rédigé par une équipe de spécialistes, le "Guide pratique de la Décoration" de Sélection du Reader's Digest est justement ce que son titre indique: un manuel dont le lecteur se servira souvent et avec plaisir.

Ce beau volume de plus de 500 pages contient 961 dessins, schémas et croquis, dont 288 en couleurs, de même que 275 photos en couleurs. On peut tout lui demander: comment choisir ses matériaux et ses fournitures, modifier des pièces, poser du papier peint, tamiser l'éclairage, dissimuler un radiateur, "agrandir" une petite chambre, acheter un meuble au meilleur compte, arranger un bouquet avec goût... "Le Guide pratique" apporte chaque fois la réponse qui convient au style de vie de chacun et aux nécessités du moment. On y trouve même un glossaire des mots techniques.

Tout pratique qu'il soit, on peut parcourir "Le Guide" pour le simple plaisir de la lecture. Par exemple, une histoire des styles décoratifs permet de connaître les principaux styles et leur évolution. On peut également s'y renseigner sur le marché des meubles et des objets anciens, de même que sur les moyens de les remettre en état.

On peut se procurer "Le Guide pratique de la Décoration" au: Sélection du Reader's Digest, 215, avenue Redfern, Montréal, Qué. au coût de $14.94

# POP CORN


JE VOUS PROPOSE DE DÉCOUVRIR UN DESSIN AMUSANT, IL VOUS SUFFIT DE NOIRCIR LES CASES POINTÉES POUR LE FAIRE SURGIR !
1
TOUS LES MOTS DONT VOUS VOYEZ LA LISTE ALPHABÉTIQUE DOIVENT ÊTRE REPLACÉS DANS LA GRILLE, DE MÊME QUE QUATRE CASES NOIRES, DE FAÇON À RECONSTITUER UN PROBLÈME DE MOTS CROISÉS ! AHANAS • ANA • ANANAS • ARABAS • ART • AS • ASTRAL • AVALAS • HA • LA • RANA • RASANT • SALAS • ST • VAR.
2
SI VOUS COMPLÉTEZ CETTE GRILLE EN Y INSCRIVANT HORIZONTALEMENT DES NOMS DE CRÉATURES MARINES, VOUS POURREZ LIRE, EN VOUS SERVANT UNIQUEMENT DES LETTRES AJOUTÉES, UNE CITATION DE CIRCONSTANCE !
ORAD
S ATS
M RUES
SEAU
O NE
IENE
IES
C AR
3
LE JEU DE LA SEMAINE
Nos Animaux
P E
P
R D
E L
C T
H M
O
SOLUTIONS DES JEUX
1 LES CASES À NOIRCIR.
Et voilà, vous avez un beau camion, maintenant.
2 MOTS CROISÉS
SALAS AVALAS
AHANAS
SARANA
ARTAS
RASANT
AVALAS
3 DE PROFUNDIS CLAMAVI...
Voici la grille entièrement remplie :
DORADE
SPRATS
MORUES
FUSEAU
ONDINE
SGIENE
LAMIES
CAVIAR

# Les arts et les autres

## Au sujet d'un préjugé injustifié

par Claude Chabot

Au cours des années passées dans les écoles de l'Alberta une attitude qui m'a beaucoup frappé et même insulté sans être immorale ni grossière, s'est plutôt distinguée par son ridicule et son irréalisme, autant que par l'ignorance et parfois le snobisme de ceux qui l'affichent. Il s'agit de ce jugement de valeur, si bien répandu au Canada anglais, selon lequel on se pique d'apprendre, ou de parler (ou plutôt de dire que l'on parle) le français "parisien" et non le français des Canadiens-français.

Eh! bien, quant à moi, cette attitude est surtout "droguante" en ceci qu'elle démontre que la langue et la culture Canadienne-française ne sont pas vraiment connues des Canadiens-anglais. Et quelle pourrait bien en être la raison? Trouver la réponse à cette question serait aussi découvrir ce qui serait le plus important de corriger afin d'améliorer la situation du bilinguisme au Canada.

Quelques questions posées aux gens chez qui se remarque cette attitude au sujet des particularités du français canadien et du français "parisien" montrent toujours ou bien une totale ignorance de ces particularités ou bien une connaissance imparfaite très fausse et basée sur des préjugés qui sont surtout sociaux. D'autre part, on constate aussi une bien grande absence de notions de linguistique, particulièrement sur les disputes du vocabulaire et de la syntaxe.

Examinons d'abord la première de ces deux affirmations.

Le préjugé que l'on rencontre le plus fréquemment pourrait être paraphrasé de cette façon: le français parlé au Canada est plus pauvre; certains vont même jusqu'à dire qu'il est déplorable. On se rappellera la déclaration de M. Trudeau à l'effet que les Canadiens-français parlent un "lousy french".

Or, une affirmation de ce genre n'est en réalité qu'un jugement de valeur basé sur un préjugé propre à une classe sociale qui, parce qu'elle est plus riche et donc plus instruite, se croit supérieure. Examinons donc ce qu'il en est. Il est sans doute vrai de dire que la langue qu'utilise un groupe de gens que l'on convient d'appeler la haute classe de la société possède un vocabulaire plus étendu. Le fait est normal. Mais, l'étendue du vocabulaire d'une langue, bien qu'elle soit un facteur important de sa richesse, n'en est pas cependant le seul; l'autre facteur, à mon avis tout aussi important, étant l'intensité de l'expression, de l'idée que porte les mots. Nous reviendrons sur cet aspect du contenu du vocabulaire.

Quant à son étendue, contentons-nous de nousrappelerqu'elle n'est acquise que par un apprentissage dont la durée augmente - du moins, c'était la situation qui prévalait pendant les trois siècles durant lesquels la langue française a pris racine au Canada généralement à mesure que l'on "s'élève", dans la hiérarchie de la société. L'étendue plus grande du vocabulaire est donc une caractéristique de la langue des classes "supérieures" de la société; la différence est due à un niveau d'instruction plus élevé.

Mais cela ne suffit pas pour conclure à l'absolue supériorité de la langue d'une classe sur celle de l'autre. De toute façon, cette différence tend à s'améliorer à mesure que l'influence de la démocratisation de l'instruction se fait sentir et que les niveaux d'éducation dépendent beaucoup moins de la condition française des gens.

On pourrait soulever un autre argument et dire que la prononciation particulière de certains gens est plus pauvre que celle de ceux qui parlent ce que l'on convient d'appeler la langue internationale, c'est-à-dire l'usage standardisé.

La réponse à un tel argument serait très simple: la phonétique ou la prononciation des sons, la diction, est un phénomène relié à des facteurs et géographiques et sociaux et temporels: l'accent de Marseille est différent de celui de Paris ou de Montréal; la phonétique des gens de Montmartre diffère grandement de celle des gens du Faubourg Saint-Germain ni plus ni moins que celle des gens de Saint-Sauveur diffère de celle des gens de Sillery, au Québec; quant au facteur temporel, il est avec le facteur géographique, le plus important de toute évidence. Les gens d'un même quartier de Paris du XVe siècle ne prononceraient pas comme les Parisiens de ce même quartier aujourd'hui. Tout cela pour dire que l'on ne peut empêcher une langue, d'évoluer dans le temps, ni que cette évolution ne prenne des directions divergentes en des milieux de différentes conditions sociales ou de régions différentes.

Si cette loi n'avait pas toujours été, tout le monde parlerait la même langue sur la terre; et pour prendre un exemple moins radical ou plus rapproché, on dira seulement que la langue française n'aurait jamais évolué à partir du latin dégénéré dont elle ne fut d'ailleurs qu'une bâtarde pendant quelques siècles.

Il n'y a rien dans une différence de phonétique qui puisse justifier l'attribution d'une plus grande valeur au "dialecte", à la langue parlée d'un certain groupe.

En quoi donc une langue diffère-t-elle vraiment des autres? En ce qu'elle a de plus fondamental: sa syntaxe, sa grammaire, où sont codifiés de façon si logique, son esprit, son génie.

Or, que, l'on examine la syntaxe française qu'utilisent les Canadiens-français et l'on se rendra compte qu'il y a d'autres défauts, mais qu'ils sont loin d'être si graves. En fait, hormis quelques anglicismes tels que l'usage inapproprié par leur choix ou par leur place de certaines prépositions avec certains pronoms relatifs. (ex: la fille QUE je sors avec) ou un mauvais choix de relatifs (ex: l'argent QUE j'ai besoin) la syntaxe est très bien respectée dans la langue des Canadiens-français.

Encore une fois le jugement du début s'avère inexact. Mais revenons à cet argument de la qualité du contenu des mots, de l'intensité de leur signification.

Que l'on examine le vocabulaire des "basses classes" et l'on constatera que ces classes qui forment la majorité sont aussi les milieux où se bornent les langues, car dans l'évolution linguistique, l'usage le plus répandu fait la règle à l'endroit où il est le plus répandu.

C'est donc chez le "peuple" que naissent les mots. Or les mots sont des sons exprimant des concepts. Et les concepts sont des représentations dans notres esprit des réalités qui désignent les sons. Ils sont à mi-chemin, en quelque sorte, entre les choses et les idées pures, c'est donc lorsqu'un mot est le plus jeune qu'il est le plus spécifique à son concept, en raison de la moindre influence de l'évolution qui attribue d'autres sons, d'autres concepts et rend plus vagues les mots; les mots nouveaux réfèrent donc davantage à la réalité dont ils forment l'image dans notre esprit. En d'autres termes, ils sont donc plus concrets, plus invocateurs, et donc, à mon avis, plus poétiques.

On voit ici que si l'on veut absolument porter un jugement de valeur, on pourrait bien le faire en faveur des langues des milieux populaires, dont les Canadiens-français.

La conclusion qui s'impose est donc qu'avant de juger de la valeur d'une langue on doit garder présent à l'esprit cette idée que le facteur le plus influent sur le jugement doit être l'aspect de l'usage de la langue que l'on considère le plus: si l'on préfère la clarté toute académique et formelle (langue abstraite) on penchera pour la langue standardisée internationale; si l'on attache plus d'importance à la suggestion, à l'impact, à l'intensité d'expression des mots (langue concrète, poésie) on préfère les niveaux, les dialectes populaires du français.

On voit donc que les jugements de valeurs qui m'ont amené à écrire cet article sont injustifiés. De plus, de tels jugements étant ceux des snobs, des "riches", imposent une sorte de complexe d'infériorité aux gens dont les particularités de langage trahissent leur origine sociale; et l'origine sociale des Canadiens-français n'est pas l'aristocratie française (tant mieux!) loin de là! Cela n'empêche pas que si l'on croit au bilinguisme, on se débarrasse de tels jugements envers la langue des Canadiens-français et si l'on est Canadien-français, on les ignorera.

L'expression de tels préjugés est d'ailleurs une bien mauvaise stratégie, car ils ne font qu'exprimer davantage le français-canadien dans un cercle vicieux (qui pourrait se représenter ainsi:

discrédit sur le français canadien

détérioration de la langue (influence de l'anglais) — moindre motivation des Canadiens-français à le conserver

Que les partisans anglophones du bilinguisme se le tiennent pour dit.

Avis est par la même occasion donné aux Canadiens-français qui se feront répondre: "I would like to learn french; Parisian french" de répondre: "I would like to speak "British".



# TOUTIMAGE POUR TOUS

## PRESENTE

## "Le Cerveau"

DIMANCHE LE 6 MAI

A 7h.45

AU COLLÈGE ST-JEAN

Franco-italien 1969. 115 min. Franscope. Eastmancolor. Comédie policière réalisée par Gérard Oury. Principaux interprètes: Jean-Paul Belmondo, Bourvil, David Niven, Eli Wallach.

L'auteur du vol célèbre du train postal, surnommé LE CERVEAU, s'apprête à renouveler son exploit sur train Paris-Bruxelles transportant des fonds secrets de l'O.T.A.N. Par ailleurs, deux voleurs à la petite semaine, Arthur et Anatole projettent le même hold-up. L'habileté du Cerveau facilite le travail des deux compères qui s'emparent du magot qu'ils restituent aussitôt, sans s'en douter, aux gangsters britanniques. Mais le Cerveau est doublé par un de ses associés qui s'enfuit avec les millions. L'aventure se termine sans qu'aucun des voleurs ne puisse toucher le trésor convoité.

Misant sur les succès récents de l'auteur, les producteurs n'ont pas lésiné sur les moyens financiers, Oury en a profité au maximum pour réaliser une comédie amusante et spectaculaire. Le scénario regorge de trouvailles visuelles originales, même si leur agencement sent parfois l'artifice. Malgré quelques trois ici et là, le rythme est soutenu et la mise en scène est une réussite dans le genre. Le jeu des interprètes est plein de piquant et de saveur.

# VOIR ET ECOUTER

## Horaire à CBXFT Semaine du 5 au 11 mai ONZE

### Samedi

1h.15
CINE-MA-TINEE
"La pantoufle de verre"
3h.00
LES HEROS DU SAMEDI
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TELECHROME
6h.00
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
7h.00
WALT DISNEY PRESENTE
8h.00
CINEMA
"Le gentleman de Londres"
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
POLITIQUE FEDERALE
10h.37
AU MASCULIN
11h.07
CINEMA
**Quo Vadis.** Drame historique réalisé par Mervyn Leroy, avec Peter Ustinov, Robert Taylor et Deborah Kerr. Le Consul Marcus Vinicius s'est épris d'une jeune esclave, Lygie, convertie au christianisme. Néron, qui a fait incendier Rome, rejette sur les chrétiens la responsabilité de l'incendie. Marcus, tombé en disgrâce, est destiné à subir les supplices que l'on réserve aux chrétiens. Il se convertit en voyant ceux-ci conserver leur foi jusque devant les fauves (Américain 51; durée: 3 heures).

### Dimanche

1h.15
CINE-MA-TINEE
"Tabu"
3h.00
5 D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
FANTAISIE LYRIQUE
5h.30
LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
6h.00
CONSOMMATEURS AVERTIS
6h.30
LA FLECHE DU TEMPS
7h.00
QUELLE FAMILLE!
7h.30
LES BEAUX DIMANCHES
1ère partie:
"Portrait du Canada"
2ième partie:
"La fournaise ardente"
3ième partie:
"Du Moyen Age à la Renaissance"

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
CINE-CLUB
**Chronique d'Anna Magdalena Bach.** Biographie musicale réalisée par J. M. Straub, avec Gustav Leonhardt et Christiane Lang. Musique: Concertus Musicus de Vienne. Oeuvres de J.-S. Bach. Anna Magdalena, seconde femme de J.-S. Bach — dont il eut 24 enfants — évoque la vie d'artiste de son bien-aimé mari, de 1721 à 1748, date de sa mort. Vie difficile et tourmentée. Leurs épreuves personnelles, affrontement avec les ennemis de Bach. Splendeur des oratorios, cantates, pièces d'orgues, Magnificat, Passion, chants funèbres (All. 68).

### Lundi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
5h.00
CHER ONCLE BILL
5h.30
DAKTARI
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES FORGES DE ST-MAURICE
9h.30
MONT-JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Lolita.** Drame psychologique réalisé par Stanley Kubrick, avec James Mason, Shelley Winters et Sue Lyon, d'après le roman de Vladimir Nabokov. Un professeur de littérature française loue une chambre chez une veuve qui vit avec sa fille de quinze ans, Lolita. Il s'éprend de l'adolescente mais épouse la mère pour rester près de Lolita. Il donne libre cours à son amour maladif pour Lolita. Celle-ci ne l'entend pas de cette façon (USA 62).

### Mardi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
NIC ET PIC
5h.00
L'EVENTAIL DE SEVILLE
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**L'Ecume des jours.** Drame poétique réalisé par Charles Belmont, d'après le roman de Boris Vian, avec Jacques Perrin, Annie Buron, Samy Frey, Marie-France Pisier et Bernard Fresson. Un jeune homme riche a deux amis: son valet-cuisinier et un admirateur passionné du philosophe Jean-Sol Partre. Il aurait voulu aimer la nièce du valet, mais l'autre l'a connue le premier. Il s'éprend donc d'une couventine qu'il épouse (Fr. 68).

### Mercredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
FANFRELUCHE
5h.00
INVITATION AU LOISIR
5h.30
DOCTEUR DOLITTLE
6h.00
GORRI LE DIABLE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
TEMOIGNAGES
9h.30
HEBDO 1
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Le Gai Savoir.** Film satirique écrit et réalisé par Jean-Luc Godard, avec Jean-Pierre Léaud et Juliet Berto. Deux jeunes activistes se rencontrent chaque soir et discutent de problèmes philosophiques et politiques. Elle oeuvre dans le monde ouvrier, lui dans le milieu étudiant. Ils s'interrogent sur la nature du langage et sur les modifications à y apporter pour en faire un instrument de la révolution (Fr.-all. 67).

### Jeudi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAJOR PLUM-POUDING
5h.00
SERVICE SECRET
5h.30
JEAN-ROCH COIGNET
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
LA P'TITE SEMAINE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
A communiquer

### Vendredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
PICOTINE
5h.00
LES ANIMAUX CHEZ-EUX
5h.30
AGENCE INTERIM
6h.00
LES PIERRAFEU
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
A PROPOS
9h.30
HEBDO 11
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Une vierge pour le prince.** Comédie réalisée par Pasquale Festa Campanile, avec Vittorio Gassman, Virna Lisi et Philippe Leroy. A l'époque de la Renaissance, le prince Vincenzo, fils du duc de Mantoue, apprend que son mariage va être annulé par Rome. Les difficultés financières de la maison de Mantoue forcent cette dernière à s'allier avec les Médicis de Florence. Mais la duchesse de Médicis exige que Vincenzo donne, devant témoins, avec le concours d'une jeune vierge, la preuve de sa virilité (It.-fr. 66).

## «Chronique d'Anna Magdalena Bach»

**Ciné-club** présentera, le dimanche 6 mai à 10h.30, à la télévision de Radio-Canada, *Chronique d'Anna Magdalena Bach.*

Il convient de préciser que ce film n'est pas une reconstitution historique ni une biographie romancée mais bien un film musical, consacré à l'oeuvre d'un des plus grands musiciens de tous les temps.

Ce long métrage est fait d'extraits d'oratorios, de cantates, de pièces d'orgues, Magnificat, Passion et chants funèbres de Jean-Sébastien Bach. Les oeuvres sont entrecoupées par une voix féminine représentant Anna Magdalena Bach, seconde épouse du musicien avec qui il eut 24 enfants. Elle évoque la vie difficile et tourmentée de Bach, leurs épreuves personnelles, l'affrontement avec les inévitables ennemis du musicien.

Ce film, réalisé par J.-M. Straub, est le fruit de sept années d'un labeur soutenu. Procédant par plans fixes, ayant choisi les meilleurs musiciens, orchestres et organistes spécialisés dans l'art classique, le cinéaste a produit une oeuvre d'un caractère exceptionnel que goûteront tout particulièrement les fervents de la musique sacrée.

Les oeuvres sont interprétées par Gustav Leonhardt, claveciniste et organiste, et par le Concertus Musicus de Vienne, ensemble spécialisé dans l'interprétation de musique ancienne, jouant sur de véritables instruments de l'époque.

## «Quo Vadis»: super-spectacle d'une durée de 3 heures



Le samedi, 5 mai, on présentera, au **Cinéma** de Radio-Canada, *Quo Vadis*, super-spectacle historique en couleur d'une durée de près de trois heures.

Réalisé en 1951 par Mervyn Leroy, ce film a nécessité deux années de tournage dans les studios Cinécitta, à Rome. On a construit d'énormes décors. On a mobilisé une mer de figurants. Courses de chars, incendies spectaculaires, jeux du cirque sont les principales attractions de ce long métrage adapté du célèbre roman de Sienkiewicz, écrit en 1895 et qui valut à son auteur le Prix Nobel en 1905. L'histoire de *Quo Vadis* a d'ailleurs donné lieu à de nombreuses productions cinématographiques, la première réalisée en 1912 par le metteur en scène italien Enrico Guazzoni.

L'adaptation pour le film américain suit dans son ensemble le roman et l'on y retrouve la même opposition entre l'esprit guerrier des Romains, la cruauté de Néron et la grandeur d'âme, la non-violence des premiers chrétiens.

*Quo Vadis* met en vedette Peter Ustinov dans le rôle de Néron, Robert Taylor dans celui de Marcus, Deborrah Kerr dans celui de Lygie et Léo Genn dans celui de Pétrone.

## Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix au canal 7; à Grande-Prairie au canal 10; à Manning au canal 12; et à High Prairie au canal 2.

### SAMEDI le 5 mai

| | |
|---|---|
| 9h.30 AM: Hebdo 1: | Emissions d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau. |
| 10h.00: Quelle famille: | Chronique de la famille Tremblay dont l'action se passe à Montréal. |
| 10h.30: Nic et Pic | Emission pour enfants. Nic et Pic sont deux petites souris qui voyagent à travers le monde en montgolfière. |
| 11h.00 "La Cabane à Sucre" | Des séquences filmées de la 24e Cabane à Sucre. |
| 11h.30: Son et images | Remplace "La flèche du temps". |

### DIMANCHE le 6 mai

| | |
|---|---|
| 9h.00AM: Hebdo 11 | Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau |
| 9h.30: Les forges de St-Maurice | Téléroman historique de Guy Dufresne. |
| 10h.00: Maigrichon et gras double | Les aventures de deux amis. |
| 10h.30: Consommateurs avertis | Emission destinée à renseigner et à protéger le cosommateur. |
| 11h.00: Fantaisie lyrique | Des extraits d'opéras et d'opérettes sont interprétés par les grands artistes lyriques du Canada français. |
| 11h.30: A propos | Emission de variétés animée par Benoît Girard. |

# Le Mot Caché

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | N | O | R | I | V | A | A | R | G | U | M | E | N | T | E |
| 2 | E | R | V | E | I | F | I | N | L | U | N | A | I | E | L |
| 3 | L | T | A | G | I | O | O | I | I | A | A | O | L | S | B |
| 4 | O | T | L | V | V | T | A | I | C | T | L | Y | E | S | A |
| 5 | U | E | R | E | I | S | R | R | R | P | U | T | O | O | I |
| 6 | T | E | R | A | S | N | E | O | X | E | N | M | E | N | D |
| 7 | R | T | N | E | M | E | L | E | M | I | E | M | M | E | F |
| 8 | E | A | C | P | N | E | X | C | A | C | M | O | M | U | O |
| 9 | I | R | T | O | R | T | R | L | T | A | R | A | E | R | R |
| 10 | L | E | R | D | R | E | P | U | G | A | L | O | G | I | C |
| 11 | E | P | U | A | N | M | T | S | E | A | B | A | C | O | E |
| 12 | B | O | I | S | E | R | I | E | D | T | M | L | N | H | R |
| 13 | P | T | T | P | I | E | D | E | R | O | S | I | I | C | E |
| 14 | E | G | E | L | L | O | C | O | R | A | G | E | N | E | E |
| 15 | E | T | O | L | I | P | A | N | I | E | R | E | P | E | R |

A-
Aigle
Argument
Aviron
B-
Bélier
Boeuf
Boiserie
C-
Collège
Cormier
Croche
D-
Diable
E-
Ecluse

Elément
Exploit
Extrait
F-
Femme
Fièvre
Foire
Forcer
G-
Gamin
Gamme
I-
Imago
Islam
L-

Lance
Liasse
Loutre
M-
Malade
Mortier
Mutin
N-
Nacre
Noyau
O-
Opera
Orage
P-
Panier

Peste
Pied
Pilote
Plainte
Poudre
Prêter
R-
Ravin
Repère
Revoir
T-
Tablier
Tesson
Tramer
Truite

## Mot caché
## Solution du dernier
GIRANDOLE

## LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FÊTE
## à tous ses membres suivants

VENDREDI le 4 mai

Rév. Sr. Edith BOUCHER c.s.c.
Edmonton
Mme Marguerite DENTINGER
Falher
M. Roger GUERIN
Rome, Italie
M. Lucien MAISONNEUVE
Donnelly
M. Edouard MERCIER
St-Vincent
Mme Gaétane OUELLET
Tangente

SAMEDI le 5 mai

Mlle Yolande DALLAIRE
Bonnyville
Mme Germaine DALTON
Edmonton
Mlle Angèle DROLET
Edmonton
M. Paul HENLEY
Girouxville
Rév. Sr Madeleine LAFOND
Edmonton

Dimanche le 6 mai

M. Marcel J. AUBIN
Edmonton
M. Emile A. DOUCETTE
Girouxville
M. Jean B. GOSSELIN
Guy
Mme Jeannine GUINDON
Falher
Rév. P. Arthur LAMOTHE o.m.i
Faust
Mme Auxiliatrice LESSARD
New Fish Creek
M. Maurice LIBOIRON
Bonnyville
M. Philippe ROBERT
St-Isidore
M. Fernand ROY
Edmonton

LUNDI le 7 mai

M. Alphonse R. BELANGER
Eel River Crossing, N. B.
M. Léonard BLANCHETTE
St-Paul
M. Arthur BLANCHETTE
St. Paul
Dr René G. BOILEAU M.D.
Edmonton
M. Michel CHAUVET
Grenoble France
M. Roger HURTIBISE
Edmonton
M. Edouard LAVOIE
McLennan

MARDI le 8 mai

M. Camille BOUCHER
High Level
M. Paul E. CLOUTIER
Legal
M. Marcel GOUDREAU
Beaumont
M. Paul MAHE
Edmonton
M. Gérard MAURE
Donnelly
M. Victor RIOPEL
Picardville

MERCREDI le 9 mai

M. L. Paul BOUGIE
Bonnyville
M. Maurice CHAUVET
Edmonton
M. Jean-Charles FORTIN
Edmonton
M. Karl JOHANSSON
Beaumont
Mme Jeanne MERCIER
Guy
Abbé Rosaire MORIN
Montréal
Rév. Sr. Ellen O'NEILL, s.c.e.
Végreville
M. Gérard PEDNEAULT
Marie-Reine
M. Germain T. SASSEVILLE
Grande Cache
M. Grégoire SIMMONS
Edmonton
Rév. Sr Marie ALPHONSE, F.J.
Edmonton

JEUDI le 10 mai

M. Jean-Paul CAMPEAU
Fort Kent
Mme Emilienne CLOUTIER
Donnelly
Mme Rose DALLAIRE
Mallaig
M. Marcel H. DOUCET
Edmonton
M. Emilien J. DUPUIS
Edmonton
M. Cyril J. GICQUEL
Nanaimo
M. Roger LAMBERT
Guy
M. Robert LAVOIE
St-Isidore
M. Jean-François LEBIHAN
Sucy-en-Brie, France.
M. Armand POMERLEAU
St-Edouard
M. l'abbé Jean-Claude ROUSSEAU
Porto Alegre, Brésil
M. Richard P. TARDIF
Falher.

**Galigan Bennis & Co.**
**Comptables agréés**

Edmonton
608 Empire Building
Tel.: 424-1711
H.R. THERRIEN, C.A.
R.E. GALIGAN, C.A.

Rivière-la-Paix
301 Powell Financial Building
Tel.: 624-5371
J.A. BENNIS, C.A.

# Cartes d'affaires professionnelles

LEO AYOTTE AGENCIES LTD
Rep.: Léo Ayotte - J.O. Pilon
Comptabilité, rapports d'impôts,
Assurances générales
Edifice La Survivance
Bur. 422-2912 Rés. 455-1883

EDMONTON RUBBER
STAMP CO. LTD
Fabricants d'estampes en
caoutchouc et de sceaux
10127 - 102e rue Tél. 422-6927

DR R. D. BREAULT
DR R. L. DUNNIGAN
DENTISTES
Strathcona Medical Dental Bldg.
8225 - 105e rue - Chambre # 302
Tél. 439-3797

DR J.-P. MOREAU
DR R.M. GLASGOW
DR J.H. HARVEY
CHIRURGIE
Orthopédique - traumatologie
Suite 4, Edifice LeMarchand,
Bur. 488-5235 - Rés. 482-6666

DR ANGUS BOYD
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.(e)
Spécialiste en maternité,
maladies de femmes
202 Academy Place,
11520 - 100e avenue,
Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893

OPTICAL PRESCRIPTION CO.
230 Edifice Physicians & Surgeons
PAUL J. LORIEAU
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

HUTTON UPHOLSTERING CO.
Housses de toutes sortes,
réparations tentes et auvents
Estimés gratuits
10542 - 96e rue - Tél. 424-6611

J. ROBERT PICARD
OPTOMETRISTE
10343 ave. Jasper, Edmonton
Bur. 422-2342

DR MICHEL BOULANGER
M.D., L.M.C.C., - Chirurgie
BUREAU 488-7241
12420 - 102e ave., Edmonton

DR ARTHUR PICHE
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecin et chirurgien
Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924
Suite 110, Edifice LeMarchand

MacCOSHAM VAN LINES LTD.
Emmagasinage et transport
Camions spéciaux pour meubles
103 Avenue - 109e Rue,
Tél. 422-6171 - Edmonton

CANADIAN DENTURE CLINIC
109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639
10156 - 101e rue - Edmonton

DR A. O'NEILL
DENTISTE BILINGUE
307, Immeuble McLeod,
Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369

DR G.-RENE BOILEAU
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e)
Dip. de l'ABS
Spécialiste en chirurgie.
Bur: 482-1246 Res: 452-9718
104 Academy Place,
11520 - 100e Avenue,

DR PAUL HERVIEUX
DENTISTE
Edifice Glenora Professional
Bur. 452-2266 - Rés. 454-3406
10204 - 125e rue - Edmonton

LAMOTHE WELDING SERVICE
Soudures de tous genres
Où vous voulez,
Quand vous voulez.
4627 - 105e Avenue,
Edmonton 40 Tél. 455-0796

H. MILTON MARTIN
MAISON FONDEE EN 1906
Assurances de toutes sortes
Représentée par
Mme Gertrude S. Blais
#307 - 9939 115e Rue,
474-7745 Tel: 482-3095

MARCEL AUBIN
REPRESENTANT DES VENTES
chez
ERICKSEN DATSUN LTD.
10982 - 101 rue. Tél: 429-4611
Voitures de l'année et d'occasion

DR R.J. SABOURIN
DENTISTE
Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713
213 LeMarchand - Edmonton

DR LEONARD D. NOBERT
DENTISTE
Docteur en chirurgie dentaire
5 Grandin Shopper's Park
St-Albert Bur. 599-8216

ESPACE A LOUER

DENIS J. BERUBE
Représentant de la
DOMINION LIFE
Assurances-vie, automobile
et incendie
Tél. Bur. 399-5477 - C.P. 14
Rés. 399-8316 - Beaumont

DR A. CLERMONT
DENTISTE
Docteur en chirurgie dentaire
Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113
230 Edifice Birks
104e rue et avenue Jasper

DR MAURICE CREURER
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecin et chirurgien
Bur. 435-1131 - Rés. 469-0095
Southgate Medical Centre
11036 - 51e avenue, Edmonton

DR L.A. ARES, B.A., D.C.
DR. A.L. COURTEAU, D.C.
CHIROPRATICIENS
306 - Tegler - Tél. 422-0595
10660 - 156e rue - Rés. 489-2938

ESPACE A LOUER

ESPACE A LOUER

ESPACE A LOUER

ESPACE A LOUER

J. GEORGES SABOURIN
B.A., M.D., L.M.C.C., C.R.C.S.
Obstétricien - gynécologue
Spécialiste en maternité
et maladies de femmes
208 Medical Arts Bur 424-1273
11010 ave. Jasper Rés. 465-1646

A votre prochaine visite à Calgary rendez vous à

## STETSON VILLAGE MOTEL

100e Avenue McLeod Trail S.W.
Calgary

GERARD MARCOUX
GERANT

**Prix raisonnables**

Appelez à frais renversés:
1-271-3210

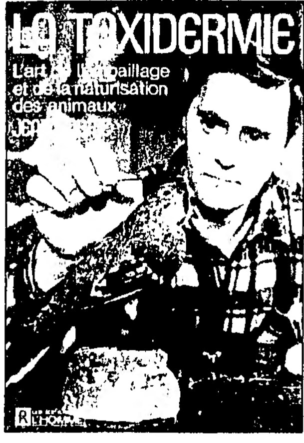
## Gardienne demandée

M. Mme Powell cherchent une gardienne, de préférence francophone, pour leur enfant de 14 mois.

Téléphoner à 488-5087 le matin.

# Commandez maintenant vos livres français!

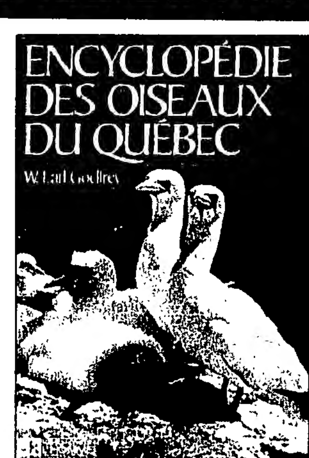
## Lisez les derniers BEST-SELLERS des ÉDITIONS DE L'HOMME




**LA TAXIDERMIE**

*Jean Labrie*

Un ouvrage passionnant pour les chasseurs et les pêcheurs qui regrettent de ne pouvoir garder bien en vue leurs plus belles prises. Ecrit dans une langue simple et claire, ce volume vous aidera à devenir un véritable taxidermiste. Nombreuses photos et illustrations. **$2.00**




**ENCYCLOPÉDIE DES OISEAUX DU QUÉBEC**

*W. Earl Godfrey*

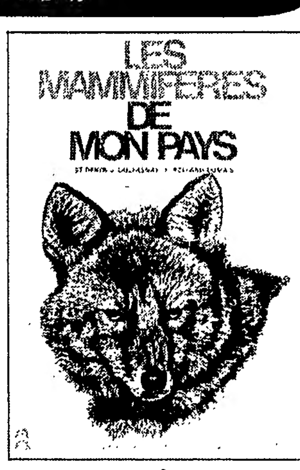
Les plus beaux spécimens d'oiseaux du Québec, des plus rares aux plus communs de la Belle Province. Un document unique et exceptionnel que tout amateur de la nature doit posséder. 64 planches couleurs, 1,000 illustrations. **$6.00**




**LES CABANES D'OISEAUX**

*Jean-Marc Doré*

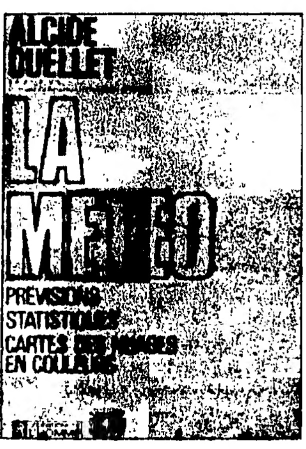
L'auteur des volumes **Le bricolage, Trucs de rangement no 1 et Trucs de rangement no 2,** nous propose un ouvrage amplement illustré et consacré exclusivement à la construction de cabanes d'oiseaux. Plans détaillés et nombreuses illustrations. Format 8½" x 11" **$3.00**




**LES MAMMIFÈRES DE MON PAYS**

*J. St-Denys-Duchesnay, Rolland Dumais*

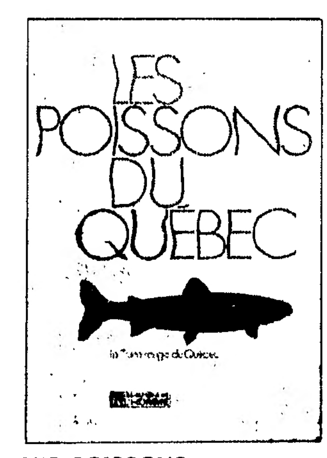
Conçu dans le but de vulgariser la connaissance des principaux types de mammifères de chez nous. Nombreuses illustrations. **$2.00**




**LA MÉTÉO**

*Alcide Ouellet*

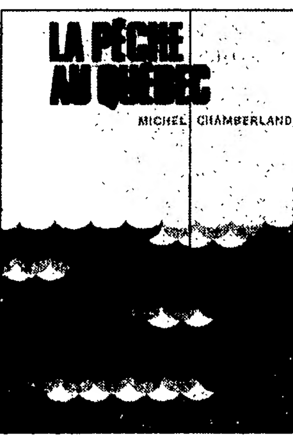
Voulez-vous savoir comment organiser vos affaires pour que le temps ne vous joue pas de tours? Voulez-vous savoir quand et où aller en vacances? En consultant ce livre, vous mettrez toutes les chances de votre côté. Nombreuses illustrations. **$3.00**




**LES POISSONS DU QUÉBEC**

*E. Juchereau-Duchesnay*
*J. St-Denys-Duchesnay*

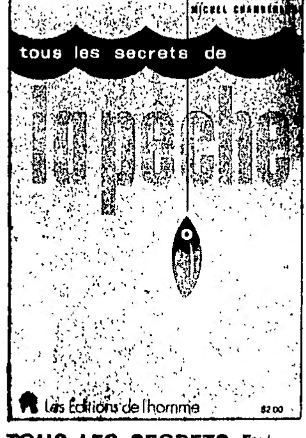
Dessins et description de quarante poissons que l'on trouve au Québec. **$1.00**




**LA PÊCHE AU QUÉBEC**

*Michel Chamberland*

Plus qu'un livre, c'est une véritable école de pêche où l'on puise une quantité de renseignements des plus précieux sur les poissons de chez nous ainsi que sur l'art de les pêcher. **$3.00**




**TOUS LES SECRETS DE LA PÊCHE**

*Michel Chamberland*

Un ouvrage qui convient aussi bien aux vieux pêcheurs à la recherche d'idées nouvelles qu'aux jeunes désireux de s'initier à ce sport. **$2.00**

---

*VOUS POUVEZ LES RECEVOIR CHEZ VOUS!*
REMPLISSEZ SEULEMENT CE COUPON ET RETOURNEZ-LE AUX

EDITIONS DE L'HOMME
10,010 - 10[illegible] Edmonton,
Alberta T5J1M 4

- ☐ La Taxidermie, Jean Labrie ............ $2.00
- ☐ Encyclopédie des oiseaux du Québec, Earl W. Godfrey ............ $6.00
- ☐ Les Cabanes d'oiseaux, J.-M. Doré ............ $3.00
- ☐ Les Mammifères de mon pays, collaboration ............ $2.00
- ☐ La Météo, A. Ouellet ............ $3.00
- ☐ Les Poissons du Québec, Juchereau-Duchesnay ............ $1.00
- ☐ La Pêche au Québec, Michel Chamberland $3.00
- ☐ Tous les secrets de la pêche, Michel Chamberland ............ $2.00
- ☐ Je prends des photos, Antoine Desilets .... $6.00
- ☐ Camping et caravaning, Vic Savoie ............ $2.50
- ☐ Le Jardinage, Paul Pouliot ............ $3.00
- ☐ Le Bricolage, Jean-Marc Doré ............ $3.00
- ☐ La Cuisine en plein air, H.D. Leduc ............ $2.00
- ☐ Les armes de chasse, Yves Jarrette ............ $2.00
- ☐ Apprenez la photographie avec Antoine Desilets ............ $3.50

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT-POSTE Ci-joint la somme de $..................

*ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR PRÉFÉRÉ*

F.A. — 5-73

NOM ..................................

ADRESSE ..................................

VILLE ..................................



MINISTERE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "ALTERATIONS and ADDITIONS, INUVIK HOSPITAL, INUVIK, N.W.T." seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 25 mai 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépot de $250.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; 201 édifice fédéral, 269 rue Main, WINNIPEG, Manitoba; 902 Spadina Crescent, SASKATOON, Sask; 701 édifice financier, REGINA Sask.; 400 édifice des douanes, 11ième ave., & 1ère rue, S.E. CALGARY, Alberta; 1444 rue Alberni, VANCOUVER, C.B.; Ministère des Travaux Publics du Canada, INUVIK, T.N.O. et peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à EDMONTON, WINNIPEG, SASKATOON, REGINA, CALGARY, GRANDE PRAIRIE, l'Association Amalgamée de Construction de la C.B., VANCOUVER, C.B. ainsi qu'aux bureaux de l'Association de Construction à YELLOWKNIFE, HAY RIVER, et FORT SMITH, T.N.O.

Directeur du projet: M. J. Nadin, D.P.W. - Edmonton
Tél.: 425-7192

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

ENDROIT DU DEPOT

Les contracteurs et les sous-contracteurs tels que spécifié dans la soumission soumettront leur application au Edmonton Bid Depository, situé à l'Association de Construction d'Edmonton, 10415 - Princess Elizabeth Avenur, EDMONTON, Alberta. Elles devront parvenir pas plus tard que quarante-huit (48) heures avant la fermeture de la soumission principale.

**Ces soumissions devront être faites en conformité avec le standard du Canadian Depository Principles and Procedures, pour les projets du gouvernement fédéral, comme précisé dans la seconde édition d'avril 1970.**

**On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumission.**

**Ian M. Thomas,**
**Chef, Services financiers**
**et administratifs**

ED 7

# Le monde du sport

**Collaborateur spécial. T. FORESTIER**

Les Canadiens de Montréal, après avoir joué tièdement depuis les débuts des éliminatoires pour la coupe Stanley, ont manifesté leur force lorsqu'ils ont défait facilement les Black Hawks de Chicago par 8 à 3 durant la première partie de la finale du meilleur de sept dimanche.

Les Black Hawks, qui étaient privés des services de leur jeune défenseur Keith Magnussen ont subi un autre revers lorsque leur vétéran joueur de centre Stan Mikita a été blessé durant le dernier vingt du premier match. L'on ignore la gravité de la blessure de Mikita, mais son absence est un rude coup porté aux espoirs du Chicago.

Les Canadiens de son côté, a perdu les services de son excellent défenseur Jacques Laperrière qui a été blessé à la figure dimanche. C'est Bob Murdock qui jouera à la position de Laperrière durant la deuxième partie de la série.

DANS LA LIGUE MONDIALE

Les Whalers de la Nouvelle Angleterre ont remporté la première partie de la finale du meilleur de sept par 7 à 2 sur les Jets de Winnipeg à Boston dimanche.

Les deux clubs se déplacent maintenant à Winnipeg pour les deux prochains matchs qui seront disputés la semaine prochaine.

AU HOCKEY JUNIOR

Deux des équipes qui participeront aux finales pour la coupe Memorial, emblème de la suprématie du hockey junior au Canada, sont celles des Tigers de Medecine Hat et des Remparts de Québec.

Les Tigers ont éliminé les Blades de Saskatoon lorsqu'ils ont défait ces derniers au compte de 6 à 3 remportant la finale de l'Ouest par 8 points contre deux.

De leur côté les Remparts ont blanchi les Royals de Cornwall par 5 à 0 décrochant la finale du meilleur de sept parties par 4 victoires contre 3. Les Tigers et les Remparts affronteront soit les Marlies de Toronto à compter du 9 mai. Les gagnants du tournoi se rendront ensuite en Europe où ils joueront une série hors-concours contre une équipe junior de Tchécoslovaquie.

Pour la coupe Allan, emblème de la suprématie du hockey Sénior, Thunder Bay a défait Orillia par 7 à 5 en prolongation, ce qui fait que les deux clubs sont maintenant à égalité à une victoire à une dans la série du meilleur de cinq dans l'Est, tandis que dans l'Ouest, les Mohawks de St-Boniface ont égalisé la série à trois victoires contre trois lorsqu'ils ont triomphé des Jets de Spokane par 7 à 4 dimanche.

Pour la coupe du Centennaire, ce sont les Broncos de Penticton, équipe affiliée aux Oil Kings d'Edmonton, qui mènent dans la série de 4 à 7. Les Broncos ont une avance de 4 victoires contre une et semblent en bonne voie de l'emporter. Les gagnants de cette série affronteront Pembroke dans les finales Nationales.



# AGRICULTURE

## Politique laitière

Comme le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, l'a annoncé le 29 mars, le taux de la subvention aux détenteurs de contingents de lait et de crème de transformation sera de $1.45 les cent livres de lait à 3.5% de matière grasse sur les livraisons faites le ou après le 1er avril.

Le prix de soutien du beurre a été haussé de 68 à 71 cents la livre; celui du fromage de 54 à 60 cents, et celui de la poudre de lait écrémé de 29 à 35 cents la livre.

Le prélèvement ou la retenue est un droit imposé pour financer les coûts d'exportation des produits laitiers. Le nouveau taux de prélèvement est nécessaire pour compenser en premier lieu, une baisse des prix mondiaux de la poudre de lait écrémé commencée en 1972 et, en deuxième lieu, une hausse des coûts d'exportation découlant de l'augmentation des prix de soutien des produits laitiers au Canada pour l'année laitière 1973-74.

Depuis le 1er avril, le prélèvement ou la retenue sur les livraisons contingentées de lait de transformation est de 30 cents les cent livres de lait ou de 8.57 cents la livre de matière grasse. Il n'y a aucun prélèvement ou aucune retenue sur les livraisons contingentées de crème.

Dans les provinces qui n'adhèrent pas au programme de contingentement des ventes, la retenue sur les livraisons excédant les contingents subventionnables demeure aussi à $1.05 les cent livres de lait et à 5 cents la livre de matière grasse pour la crème.

Le prélèvement sur les livraisons de lait excédant le contingentement du marché reste au même niveau, soit $1.50 les cent livres de lait et 22 cents la livre de matière grasse pour la crème.



# Perspectives Alimentaires

| | |
|---|---|
| PORC | On s'attend à ce que la moyenne de porcs abattus soit légèrement inférieure à celle de l'année dernière. |
| BOEUF | La moyenne de bovins abattus sera supérieure à celle de l'année dernière. |
| OEUFS | Les approvisionnements seront abondants. |
| VOLAILLES | Les approvisionnements de poulets à rôtir et à griller seront abondants. L'offre de dindons à griller sera abondantes alors que celle de dindons lourds sera adéquate. |
| FRUIT | Les approvisionnements de pommes et de poires seront suffisants. |
| LEGUMES | Les approvisionnements de pommes de terre seront suffisants quoique l'offre locale sera faible dans certaines régions. L'offre de carottes et de champignons sera suffisante. |